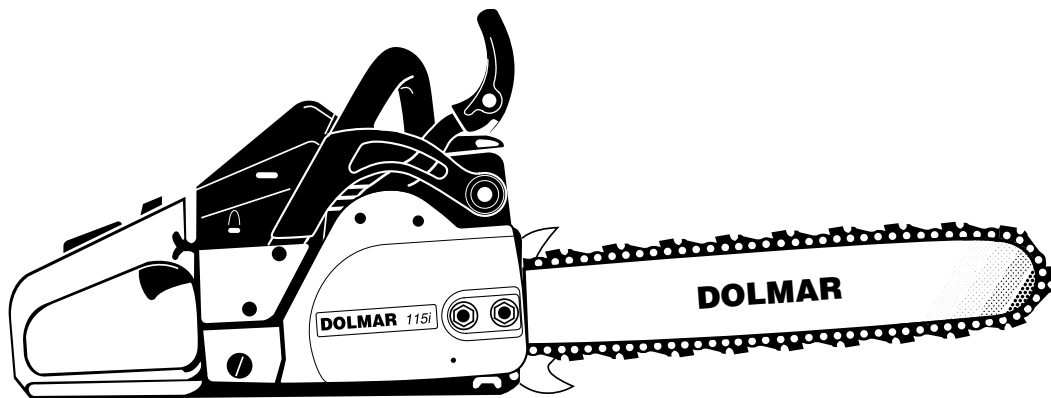


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

8/99

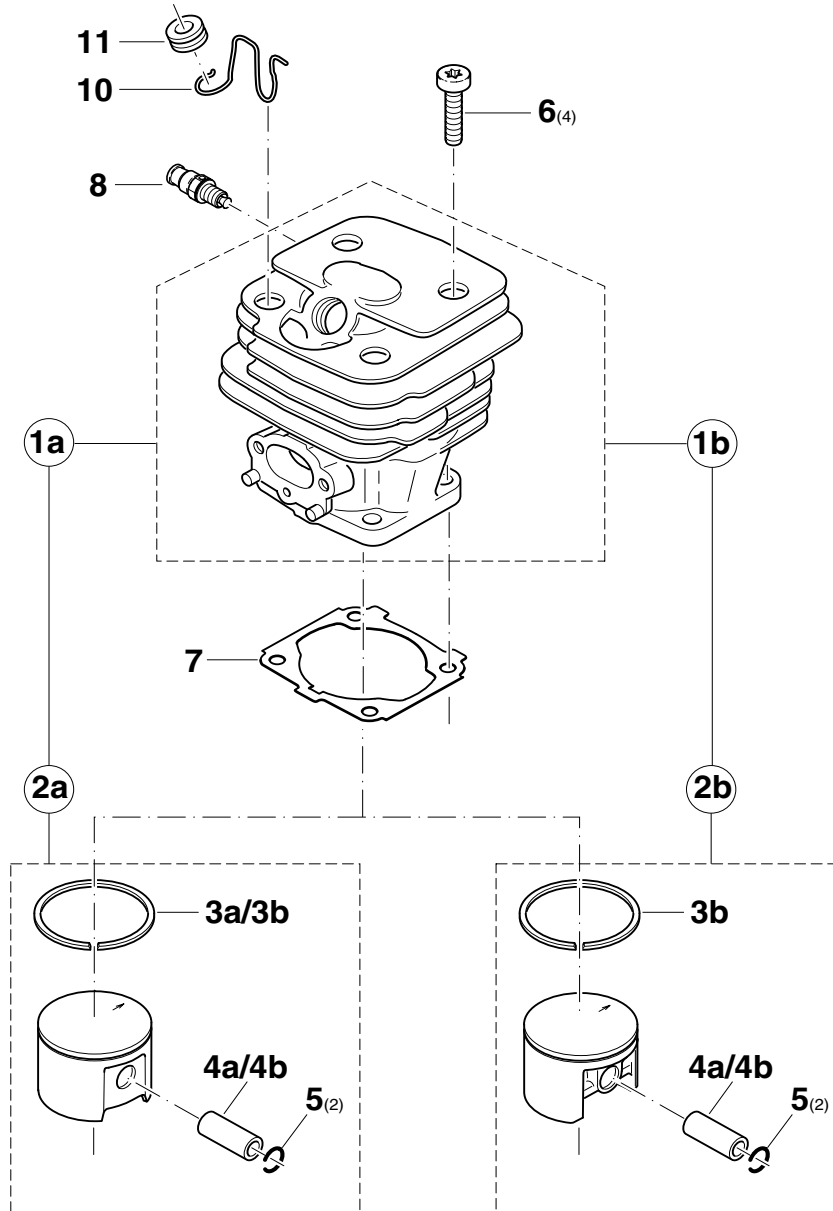


| | |
|----------------|--------|
| 109 | PS-43 |
| 109 HappyStart | PS-52 |
| 110i | PS-540 |
| 110i H | |
| 111 | |
| 115 | |
| 115 H | |
| 115i | |
| 115i H | |

DOLMAR



995 700 064 (D, GB, F, E)





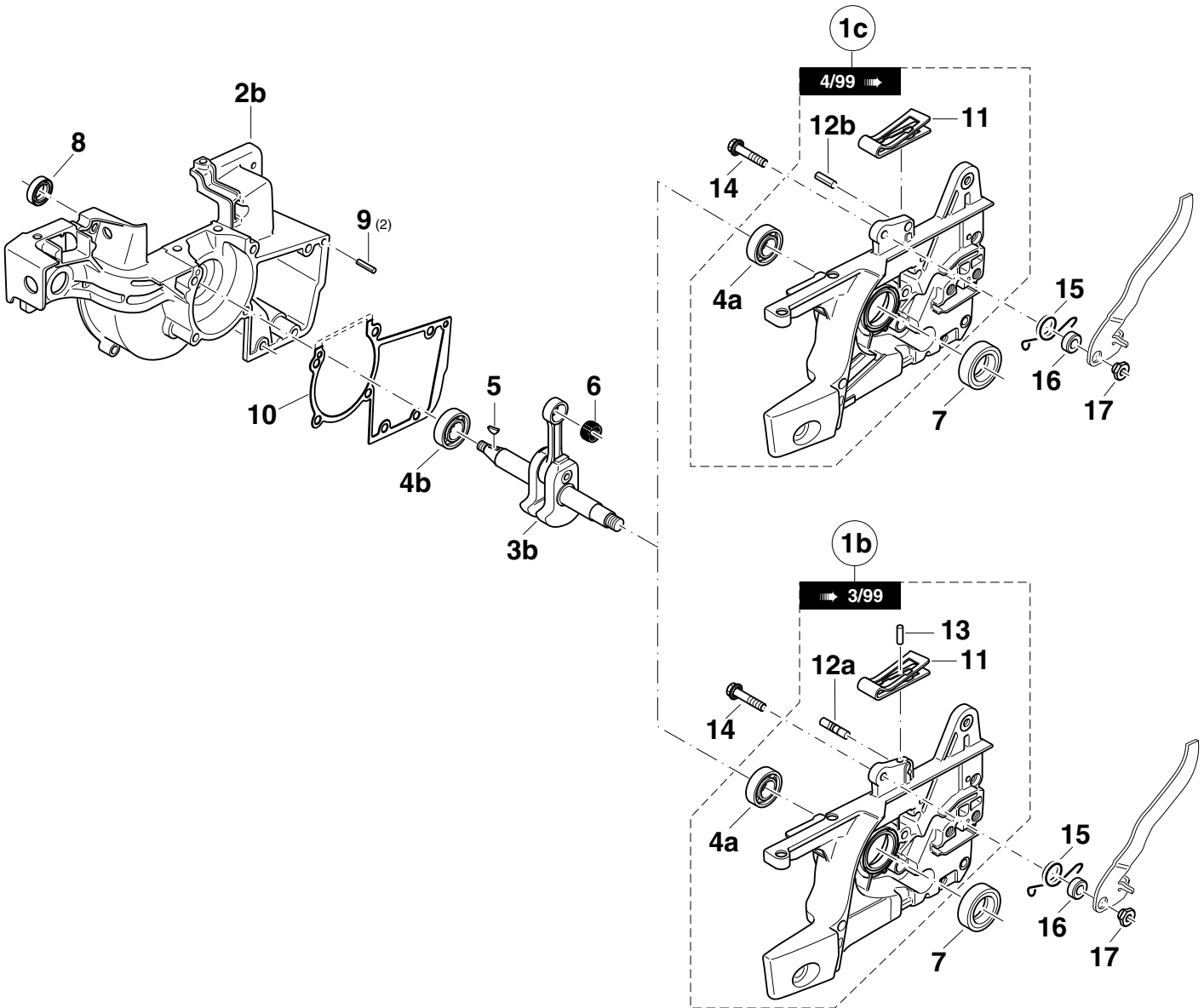
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | | | | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación |
|------|----------------------|----------------|------|-----|-----|------|-------|-------|--------|--|---|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | 109 | 109 HappyStart | 1101 | 111 | 115 | 1151 | PS-43 | PS-52 | PS-540 | | | | | | | |
| 1a | 1 | | | | | | | | | | 020 130 030 | | Zylinder / Kolben kpl. ø 40 | Cylinder / piston cpl. | Cylindre et piston cpl. | Cilindro con piston, cpl. |
| 1a | | 1 | | | | | | | | | 032 130 250 | | Zylinder / Kolben kpl. ø 40 | Cylinder / piston cpl. | Cylindre et piston cpl. | Cilindro con piston, cpl. |
| 1a | | | 1 | | | | | | | | 026 130 000 | | Zylinder / Kolben kpl. ø 44 | Cylinder / piston cpl. | Cylindre et piston cpl. | Cilindro con piston, cpl. |
| 1b | | | | 1 | 1 | | | | | | 027 130 020 | | Zylinder / Kolben kpl. ø 44 | Cylinder / piston cpl. | Cylindre et piston cpl. | Cilindro con piston, cpl. |
| 1b | | | | | | | | | | | 033 130 010 | | Zylinder / Kolben kpl. ø 45 | Cylinder / piston cpl. | Cylindre et piston cpl. | Cilindro con piston, cpl. |
| 2a | 1 | 1 | 1 | | | | | | | | 032 132 011 | | Kolben kpl. ø 40 | Piston assy. | Piston cpl. | Pistón cpl. |
| 2a | | | 1 | | | | | | | | 020 132 111 | | Kolben kpl. ø 44 | Piston assy. | Piston cpl. | Pistón cpl. |
| 2b | | | | 1 | 1 | | | | | | 027 132 050 | | Kolben kpl. ø 44 | Piston assy. | Piston cpl. | Pistón cpl. |
| 2b | | | | | | | | | | | 033 132 010 | | Kolben kpl. ø 45 | Piston assy. | Piston cpl. | Pistón cpl. |
| 3a | 1 | 1 | 1 | | | | | | | | 021 132 230 | | Kolbenring ø 40 | Piston ring | Segment de piston | Segment de pistón |
| 3b | | | 1 | 1 | 1 | | | | | | 027 132 020 | | Kolbenring ø 44 | Piston ring | Segment de piston | Segment de pistón |
| 3b | | | | | | | | | | | 033 132 020 | Corr. | Kolbenring ø 45 | Piston ring | Segment de piston | Segment de pistón |
| 4a | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | | | 020 132 030 | | Kolbenbolzen ø 10/6 x 28 | Piston pin | Axe de piston | Perno de pistón |
| 4a | | | | | 1 | | | | | | 027 132 030 | | Kolbenbolzen ø 10/6 x 31 | Piston pin | Axe de piston | Perno de pistón |
| 4b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 001 132 010 | SI 5/96 | Kolbenbolzen ø 10/6 x 30 | Piston pin | Axe de piston | Perno de pistón |
| 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 020 132 050 | | Sprengring | Spring ring | Anneau ressort | Anillo elástico |
| 6 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | 908 005 205 | | Schraube M5x20 | Screw | Vis | Tornillo |
| 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 965 525 041 | => | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 965 525 042 | <= | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 8 | 1 | | | | | | | | | | 001 131 150 | | Dekompressionsventil | Decompression valve | Soupape de décompress. | Válvula de décompress. |
| 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 001 142 012 | | Klammer | Cramp | Crampon | Grampón |
| 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 965 401 011 | | Gummitülle | Rubber bush | Passe-fil | Boquilla de caucho |
| | | | | | | | | | | | | | Spezialteile für USA | Special parts for USA | Pièces spéciales pour USA | Piezas especiales por USA |
| 1b | | | 1 | 1 | | | | | | | 027 130 030 | | Zylinder / Kolben kpl. ø 44 | Cylinder / piston cpl. | Cylindre et piston cpl. | Cilindro con piston, cpl. |
| 2b | | | 1 | 1 | | | | | | | 027 132 050 | | Kolben kpl. ø 44 | Piston assy. | Piston cpl. | Pistón cpl. |

109, 109 HappyStart
 110i, 110i H
 111
 115, 115 H, 115i, 115i H
 PS-43, PS-52, PS-540

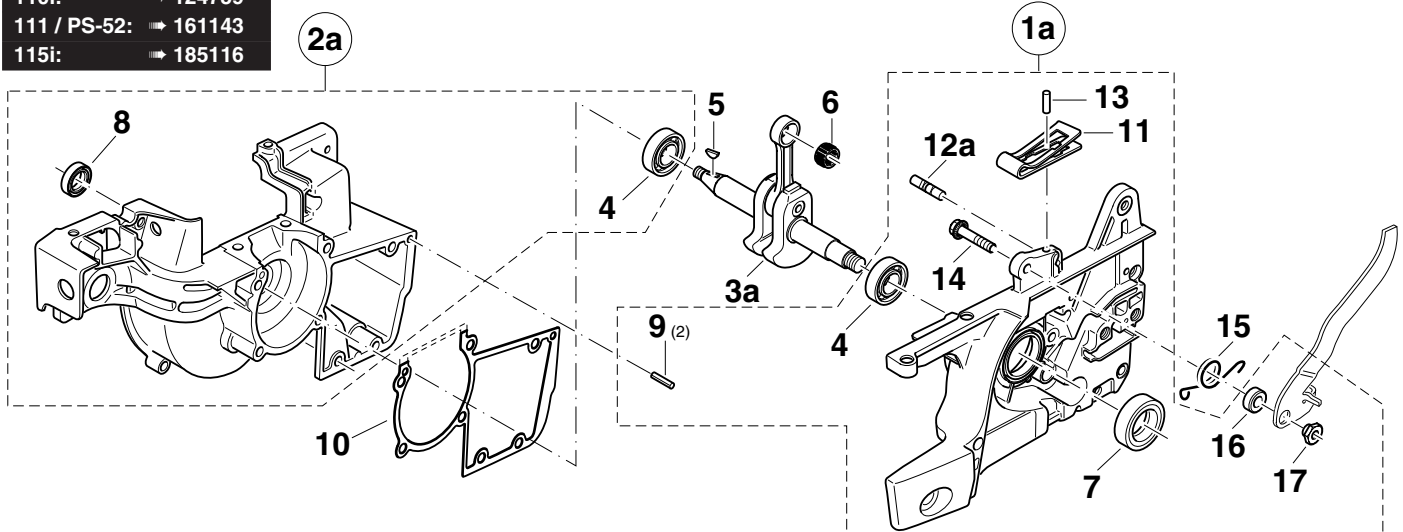
3 a

Kurbelgehäuse
 Crankcase
 Carter- vilebrequin
 Carter cigüeñal

DOLMAR



109 / PS-43: → 107932
 110i: → 124759
 111 / PS-52: → 161143
 115i: → 185116





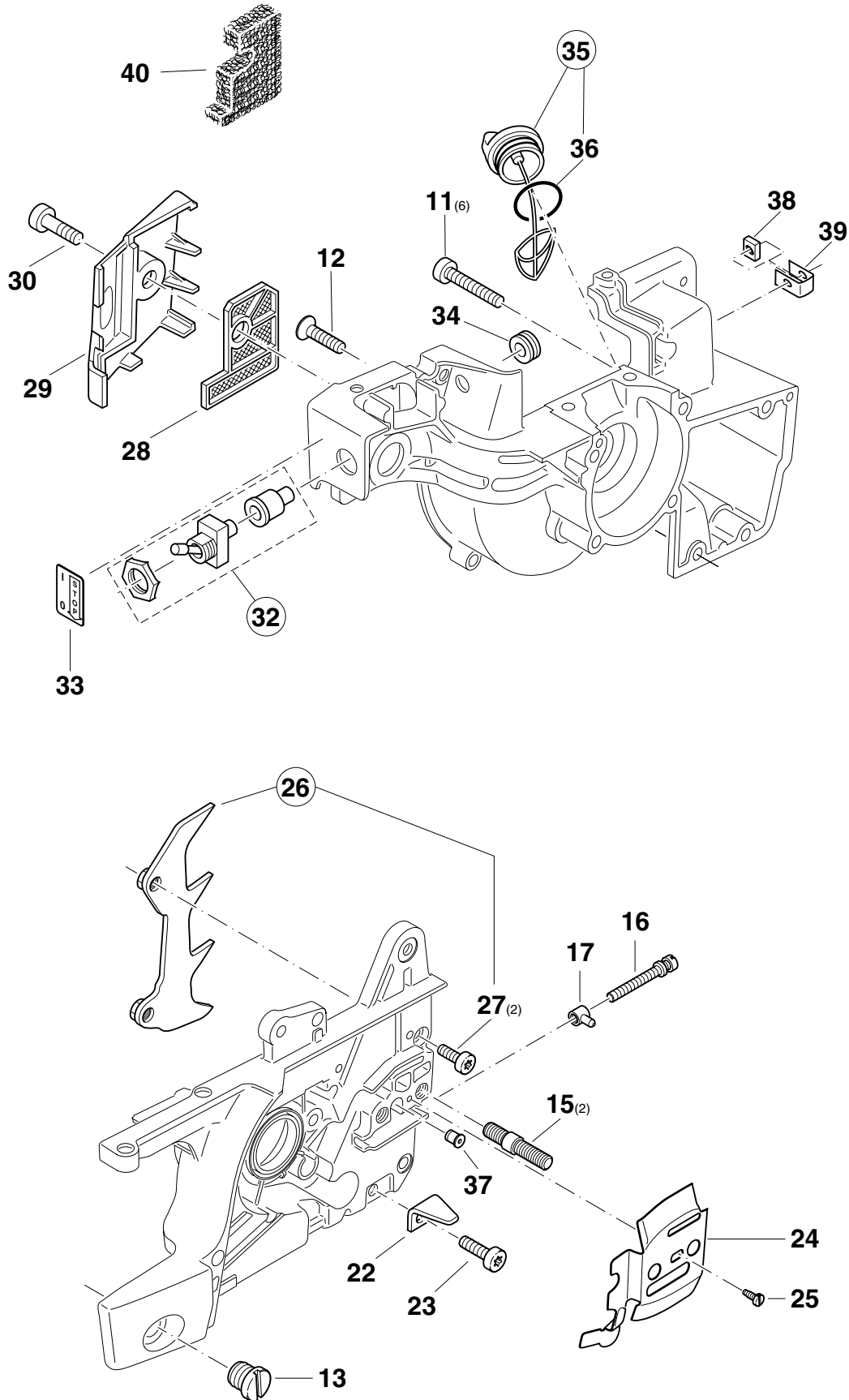
3 a

Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter- vilebrequin
Carter cigüeñal

| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | | | | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación |
|---|----------------------|----------------|------|-----|-----|------|-------|-------|--------|---|---|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------|
| | 109 | 109 HappyStart | 110i | 111 | 115 | 115i | PS-43 | PS-52 | PS-540 | | | | | | | |
| 1b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 111 060 | => | Kurbelgehäuse KS kpl. | Crankcase cpl. (cl.) | Carter-coté embr. cpl. | Cárter cig., lado embr. cpl. |
| 1c | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 111 260 | <=> | Kurbelgehäuse KS kpl. | Crankcase cpl. (cl.) | Carter-coté embr. cpl. | Cárter cig., lado embr. cpl. |
| 2b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 111 030 | => | Kurbelgehäuse MS | Crankcase (mag.) | Carter-coté magn. | Cárter cig., lado magn. |
| 2b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 111 331 | <=> | Kurbelgehäuse MS | Crankcase (mag.) | Carter-coté magn. | Cárter cig., lado magn. |
| 3b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 120 010 | SI 10/93 | Kurbelwelle | Crankshaft | Vilebrequin | Cigüeñal |
| 4a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 960 102 159 | SI 10/93 | Kugellager | Ball bearing | Roulement à billes | Rodamiento |
| 4b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 960 102 129 | SI 10/93 | Kugellager | Ball bearing | Roulement à billes | Rodamiento |
| 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 939 620 371 | | Scheibenfeder | Key | Clavette | Chületa |
| 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 962 211 030 | | Nadelkäfig | Needle cage | Cage à aiguilles | Jaula de agujas |
| 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 962 900 052 | | Radialdichtring | Radial ring | Joint radial | Anillo radial |
| 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 962 900 050 | | Radialdichtring | Radial ring | Joint radial | Anillo radial |
| 9 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 936 430 160 | | Spiralspannstift 3x16 | Spiral clamping pin | Goupille | Pasador |
| 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 525 001 | => | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 525 002 | <=> | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 320 | | Blattfeder | Leaf spring | Ressort | Muelle |
| 12a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 230 | ⇒ 3/99 | Rastbolzen | Bolt | Boulon | Perno |
| 12b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 934 950 160 | 4/99 ⇒ | Spannhülse 5x16 | Clamping sleeve | Douille de serrage | Casquillo tensor |
| 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 934 930 100 | ⇒ 3/99 | Spannhülse 3x10 | Clamping sleeve | Douille de serrage | Casquillo tensor |
| 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 520 | | 6kt-Schraube mit Bund | Hexagonal head screw | Vis hexagonal | Tornillo hex. |
| 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 270 | | Feder | Spring | Ressort | Muelle |
| 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 510 | | Ring | Ring | Bague | Anillo |
| 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 500 | | Ansatzmutter | Shoulder nut | Ecrou | Tuerca |
| 109 / PS-43: ⇒ 107932 110i: ⇒ 124759 111 / PS-52: ⇒ 161143 115i: ⇒ 185116 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 111 102 | | Kurbelgehäuse KS kpl. | Crankcase cpl. (cl.) | Carter-coté embr. cpl. | Cárter cig., lado embr. cpl. |
| 2a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 111 203 | | Kurbelgehäuse MS kpl. | Crankcase cpl. (mag.) | Carter-coté magn. cpl. | Cárter cig., lado magn. cpl. |
| 3a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 120 010 | | Kurbelwelle | Crankshaft | Vilebrequin | Cigüeñal |
| 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 960 622 150 | | Rollenhülse | Roller bearing | Roulement à rouleaux | Rodamiento |

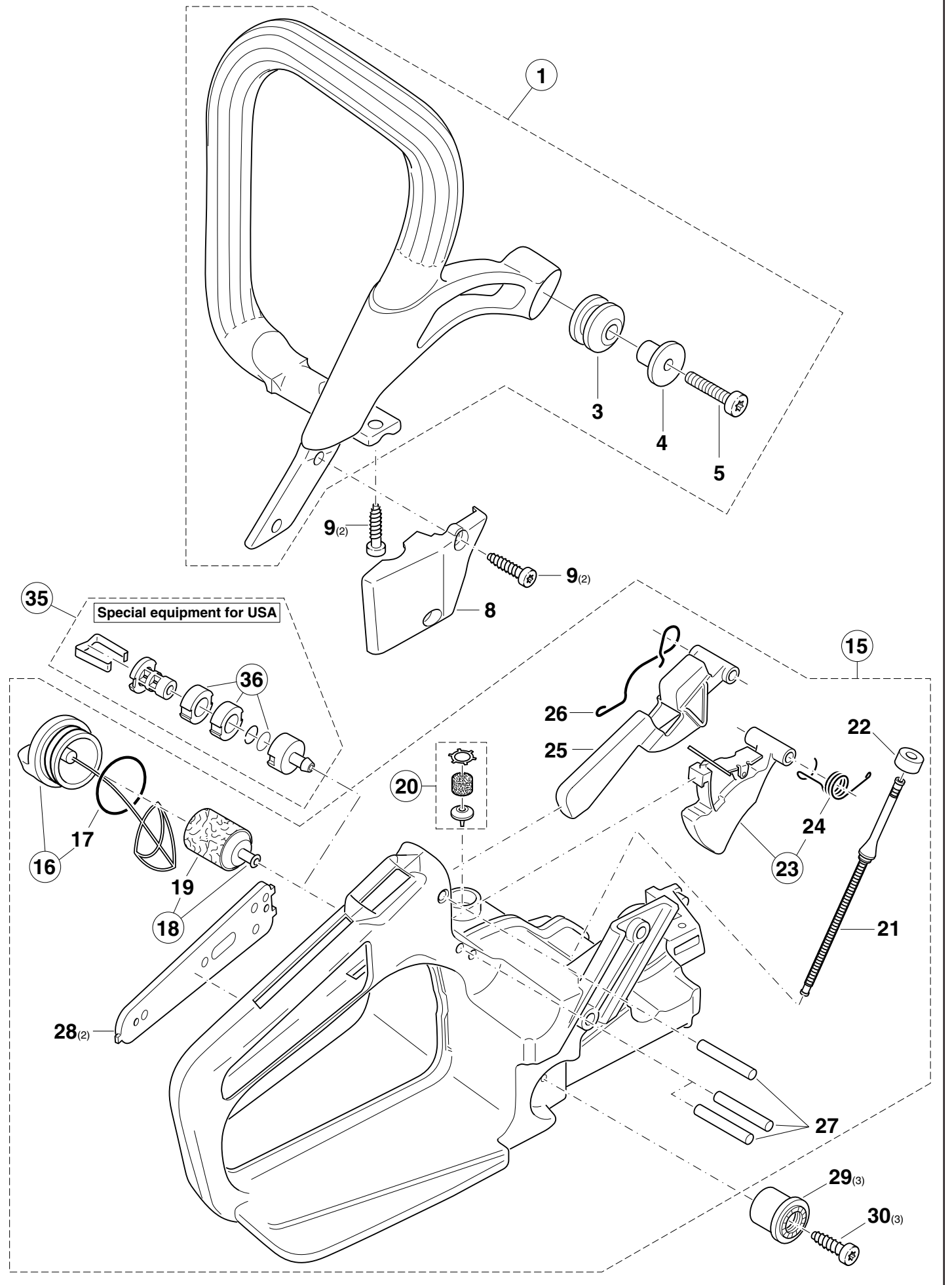
3 b

Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter- vilebrequin
Carter cigüeñal



DOLMAR**3 b**
Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter- vilebrequin
Carter cigüeñal

| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación |
|------|----------------------|----------------|------|-----|-----|------|-------|-------|---|-------------------------------|--|--|--|---|
| | 109 | 109 HappyStart | 1101 | 111 | 115 | 1151 | PS-43 | PS-52 | | | | | | |
| 11 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 908 005 305 | | Schraube ⚙ M5x30 | Screw | Vis | Tornillo |
| 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 908 105 204 | | Senkschraube ⚙ M5x20 | Countersunk screw | Vis fraisée | Tornillo plano |
| 13 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 001 111 011 | | Spezialschraube M12x1 | Special screw | Vis spéciale | Tornillo especial |
| 15 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 905 808 305 | | Stiftschraube M8x30 | Gudgeon | Goujon fileté | Prisionero |
| 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 389 213 080 | | Spannschraube | Tensioning screw | Vis de tension | Tornillo de tensión |
| 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 213 020 | | Mutter mit Zapfen | Nut with pivot | Ecrou avec pivot | Tuerca con espiga |
| 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 111 082 | | Kettenfänger | Chain catch | Arrêt-chaîne | Bulón de retención |
| 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 908 005 125 | | Schraube ⚙ M5x12 | Screw | Vis | Tornillo |
| 24 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 111 172 | | Führungsblech | Guide plate | Tôle de guidage | Chapa protectora |
| 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 915 135 100 | | Schraube 3,5x9,5 | Screw | Vis | Tornillo |
| 26 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 250 020 | | Zackenleiste kpl. | Spike bar assy. | Barre dentée cpl. | Barra dentada cpl. |
| 27 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 908 005 095 | | Schraube ⚙ M5x9 | Screw | Vis | Tornillo |
| 28 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 173 011 | | Vorfilter | Prefilter | Prefiltre | Prefiltro |
| 29 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 173 023 | | Deckel für Vorfilter | Cover for prefilter | Couvercle p. prefiltre | Tapa p. prefiltro |
| 30 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 908 605 145 | | Schlitz-Schraube ⚙ M5x14 | Fillister head screw | Vis cylindrique | Tornillo cilíndrico |
| 32 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 957 605 112 | | Kurzschlußschalter kpl. | Short-circuit switch cpl. | Interrupt. court-circuit cpl. | Interrupt. corto-circuite |
| 33 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 980 113 841 | | Schild | Label | Plaque | Placa |
| 34 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 401 011 | | Gummitülle | Rubber bush | Passe-fil | Boquilla de caucho |
| 35 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 010 114 031 | | Öltankverschluß kpl. | Oil tank plug assy. | Bouchon res. d'huile cpl. | Cierre depósito aceite cpl. |
| 36 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 963 100 050 | | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 37 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 010 245 010 | | Belüftungsventil | Vent valve | Soupape d'aération | Válvula ventilación |
| 38 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 923 305 000 | | 4kt-Mutter | Square nut | Ecrou carré | Tuerca cuadrada |
| 39 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 111 070 | | Klammer | Cramp | Crampon | Grampón |
| | | | | | | | | | | | Zubehör (nicht im Lieferumfang) | Accessories (not incl. in delivery) | Accessoires (non incl. dans la livraison) | Accesorios (no incluidos en entrega) |
| 40 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 173 061 | | Schneefilter | Snow filter | Filtre a neige | Filtro de nieve |

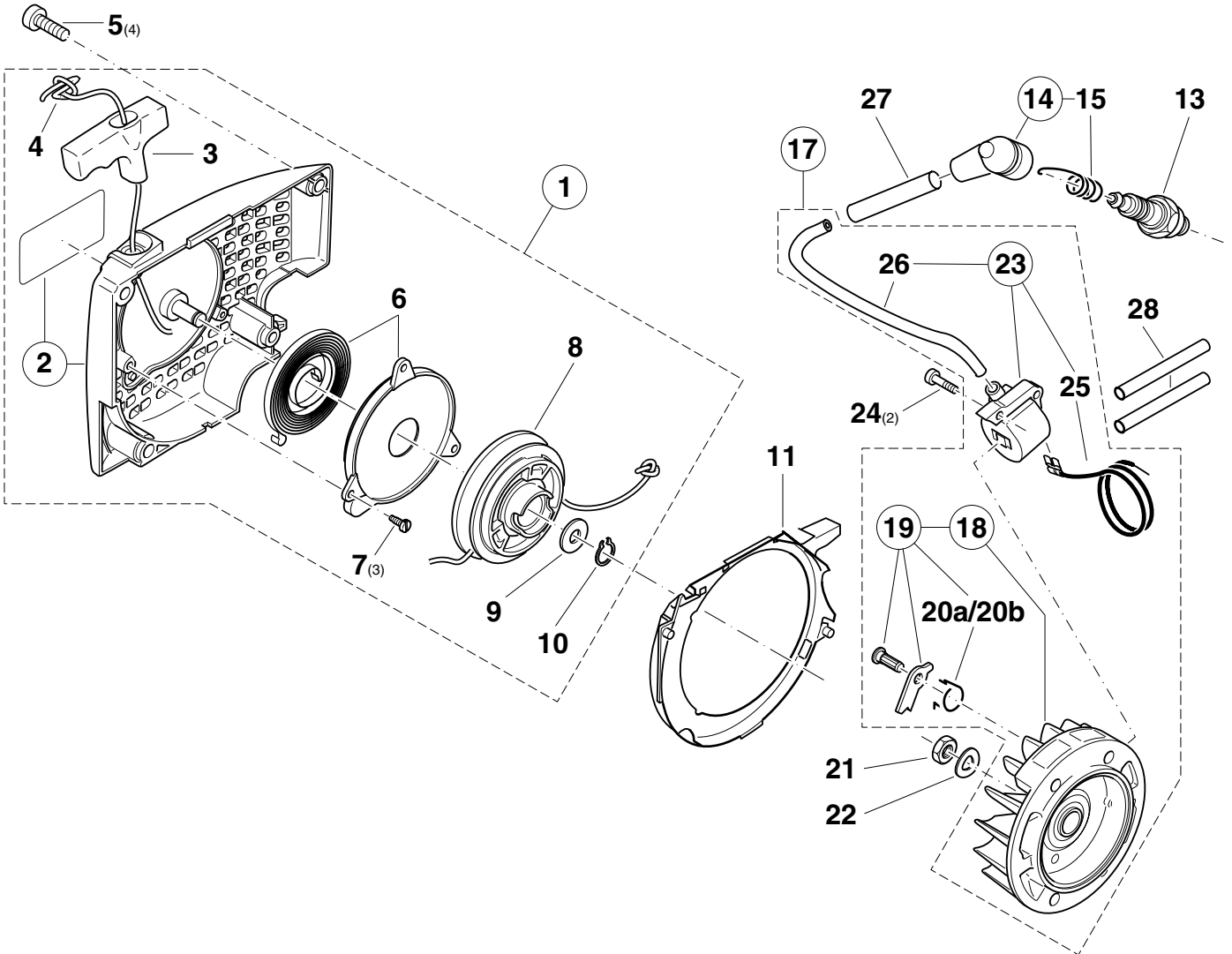




4

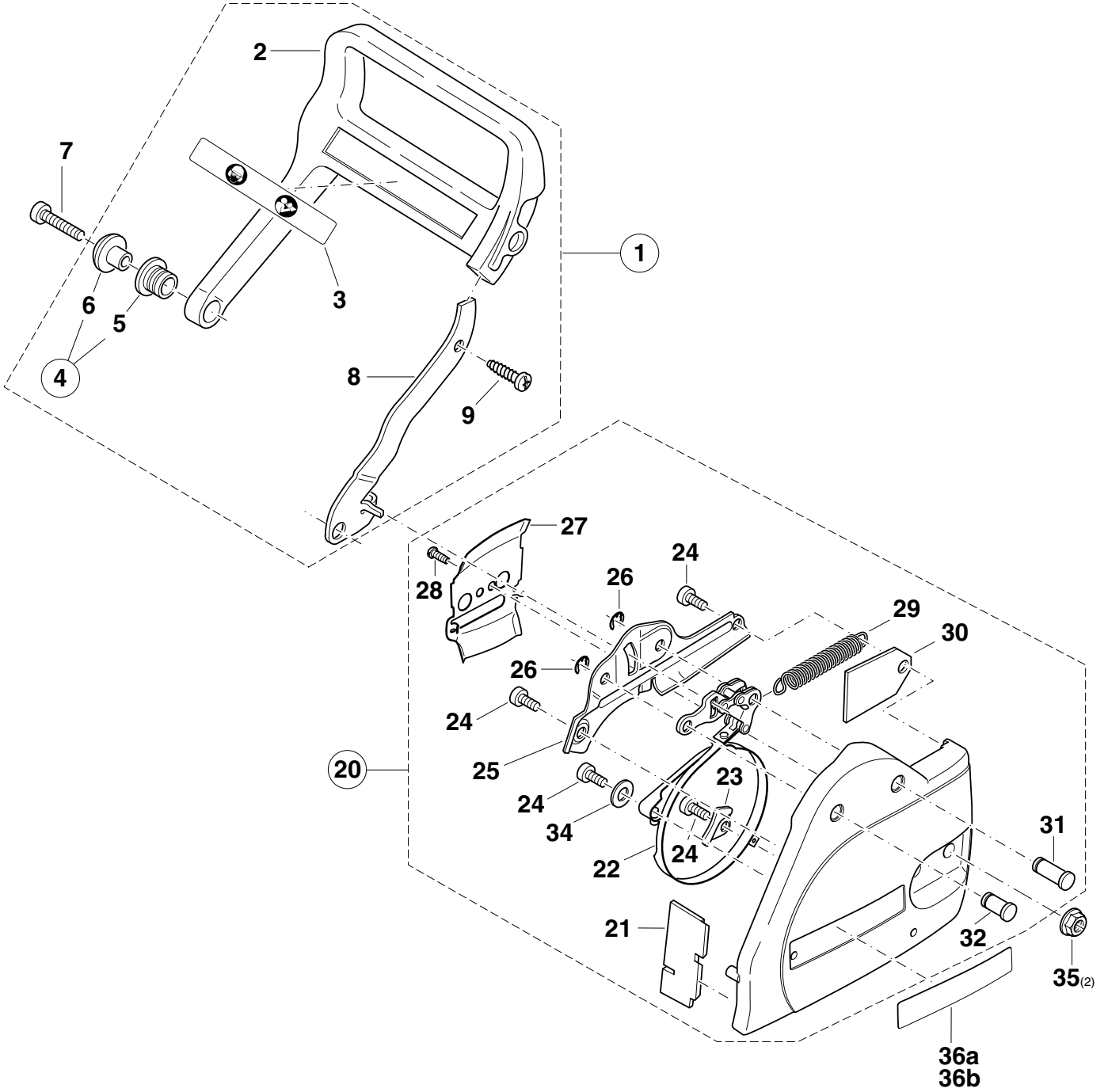
**Kraftstofftank, Bügelgriff
Fuel tank, tubular grip
Réserv. carburant, poignée tubulaire
Depósito de combustible, mango tubular**


| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación |
|------|-------------------------------|--|--|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | 109 | | | | | | |
| | 109 | | | | | | |
| | 110 | | | | | | |
| | 111 | | | | | | |
| | 115 | | | | | | |
| | PS-43 | | | | | | |
| | PS-52 | | | | | | |
| | PS-540 | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 957 310 027 | SI 5/96 | Bügelgriff kpl. | Tubular handle assy. | Poignée tubulaire cpl. | Mango tubular cpl. |
| 3 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 965 403 490 | | Schwingungsdämpfer | Rubber buffer | Amortisseur | Amortiguador |
| 4 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 021 114 051 | | Befestigungsbuchse | Fixing bush | Douille de fixation | Casquillo de ajuste |
| 5 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 908 005 305 | | Schraube ⚙ M5x30 | Screw | Vis | Tornillo |
| 8 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 020 310 013 | | Abdeckung | Cover | Cache | Tapa |
| 9 | 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 | 913 455 164 | | Schraube ⚙ 5,5x16 | Screw | Vis | Tornillo |
| 15 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 020 114 004 | | Tank kpl. | Tank assy. | Réservoir cpl. | Depósito cpl. |
| 16 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 965 451 900 | => | Tankverschluß kpl. (Kraftst.) | Tank plug assy. (fuel) | Bouchon réserv. cpl. (carb.) | Cierre de depó. cpl. (comb.) |
| 16 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 965 451 901 | <= | Tankverschluß kpl. (Kraftst.) | Tank plug assy. (fuel) | Bouchon réserv. cpl. (carb.) | Cierre de depó. cpl. (comb.) |
| 17 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 963 232 045 | Corr. | O-Ring ø 31x4,5 | Packing ring | Bague-joint | Anillo de guarnición |
| 18 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 963 601 120 | | Saugkopf | Suction head | Tête d'aspiration | Cabeza de aspiración |
| 19 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 963 601 240 | | Filz | Felt | Feutre | Filtro |
| 20 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 957 114 010 | | Belüftungsventil kpl. | Vent valve cpl. | Soupape d'aération cpl. | Válvula ventilación cpl. |
| 21 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 965 404 460 | | Kraftstoffleitung | Fuel line | Conduite carb. | Conducto combu. |
| 22 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 965 404 520 | | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 23 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 020 117 290 | | Gashebel / Gasgestänge kpl. | Throttle lever / linkage cpl. | Levier d'accélération cpl. | Acelerador c. varilla cpl. |
| 24 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 020 117 273 | | Drehfeder | Spring | Ressort | Muelle |
| 25 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 020 117 301 | | Rasthebel | Catch lever | Levier de verrouillage | Palanca trincada |
| 26 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 020 117 160 | | Biegefeder | Bend spring | Ressort | Muelle |
| 27 | 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 | 935 932 320 | | Zylinderstift | Cylindrical pin | Goupille cylindrique | Prisionero |
| 28 | 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 | 020 114 051 | | Griffschale | Grip plate | Plaque de poignée | Chapa de mango |
| 29 | 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 | 965 403 280 | SI 7/94 | Schwingungsdämpfer | Rubber buffer | Amortisseur | Amortiguador |
| 30 | 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 | 913 447 134 | | Schraube ⚙ 4,7x13 | Screw | Vis | Tornillo |
| | | | | Spezialteile für USA | Special parts for USA | Pièces spéciales pour USA | Piezas especiales por USA |
| 35 | 1 1 | 010 114 010 | | Saugkopf | Suction head | Tête d'aspiration | Cabeza de aspiración |
| 36 | 1 1 | 010 114 020 | | Rep.-Satz, Filter (je 5 Stck.) | Rep. kit, filter (5 of each) | Jeu de réparat., filtre | Juego de reparar, filtro |

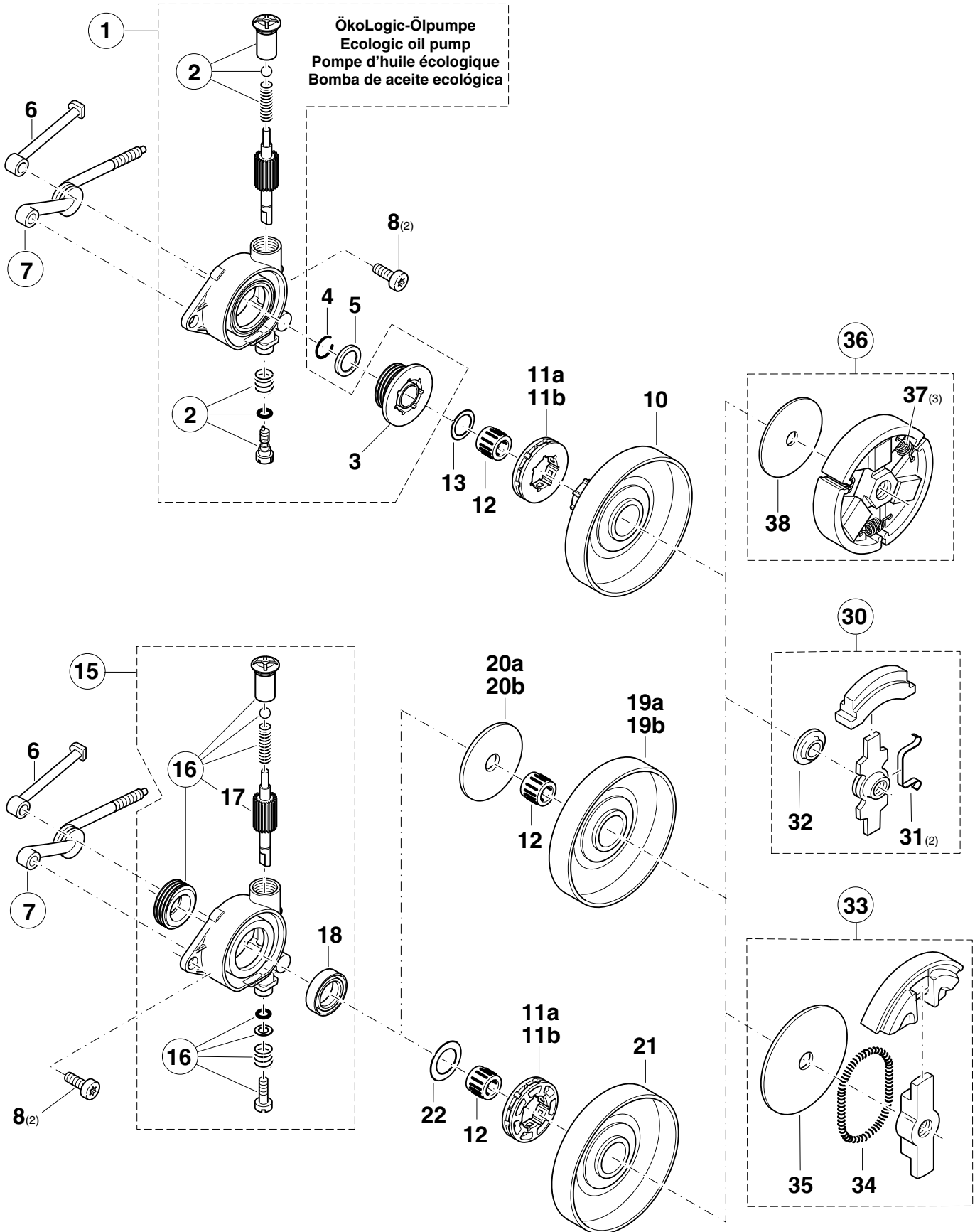





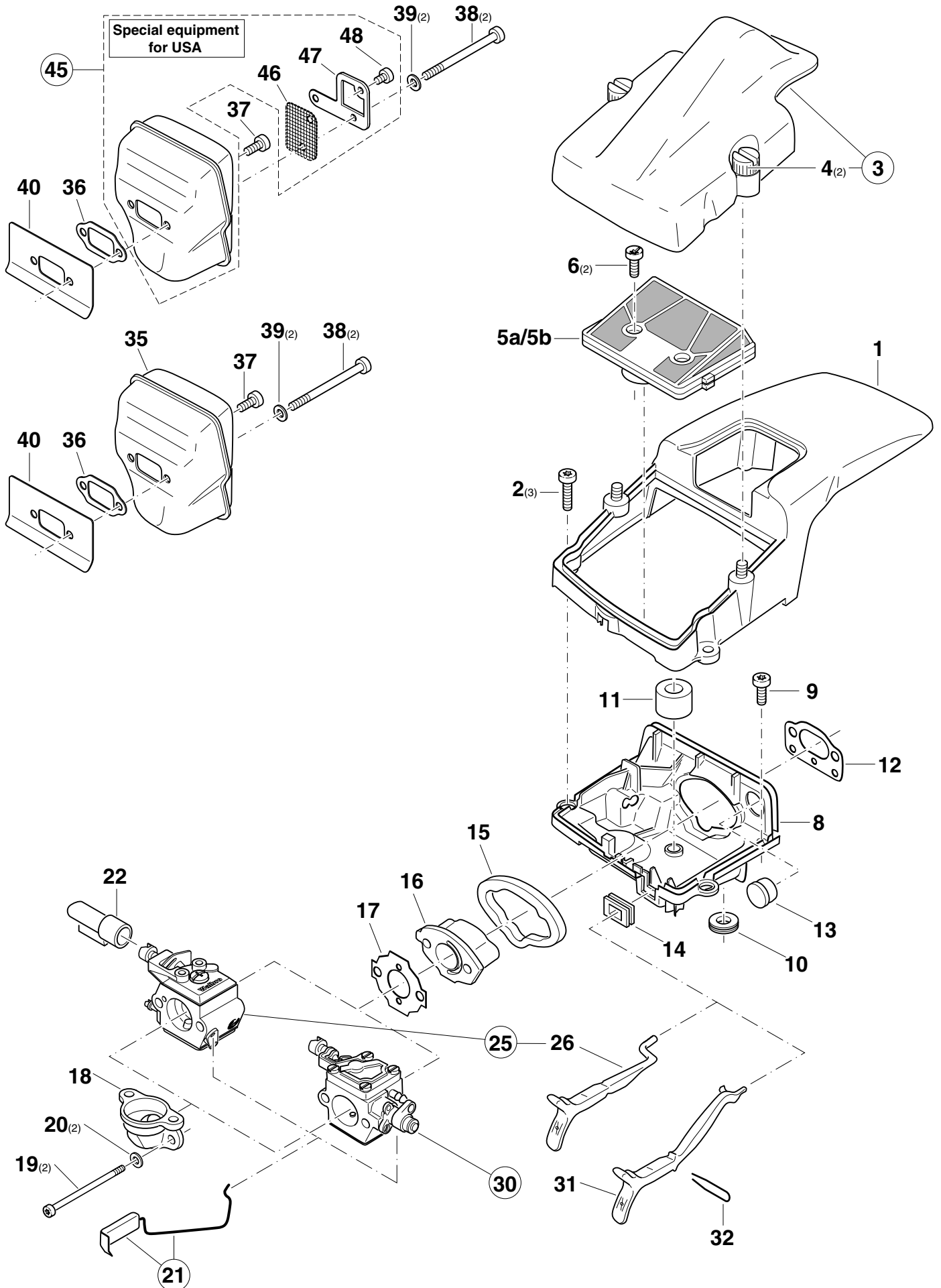
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | | | | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación |
|------|----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|--------|-----|---|-------------------------------|--------------------------|------------------------|----------------------------|---------------------------|
| | 109 | 109 | 110 | 111 | 115 | 115 | PS-43 | PS-52 | PS-540 | 109 | | | | | | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 160 010 | | Anwerfvorrichtung kpl. | Starter assy. | Dispos. de démarrage cpl. | Dispos. de arranque cpl. |
| 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 112 180 | | Ventilatorgehäuse kpl. | Fan housing cpl. | Carter de ventilateur cpl. | Cárter de ventilador cpl. |
| 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 402 262 | | Anwerfgriff | Starter grip | Poignée de lancement | Tirador de arranque |
| 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 108 164 020 | | Anwerfseil ø3,5 x 980 mm | Starter rope | Câble de démarrage | Cordón de arranque |
| 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 985 000 155 | | Anwerfseil ø3,5 x 100 m | Starter rope | Câble de démarrage | Cordón de arranque |
| 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 908 005 165 | | Schraube M5x16 | Screw | Vis | Tornillo |
| 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 163 031 | | Rückhofeder im Gehäuse | Rewind spring in hous. | Ressort rappel dans boît | Resorte retenc. en caja |
| 7 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 915 135 100 | | Blechschraube 3,5x9,5 | Screw | Vis | Tornillo |
| 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 162 070 | | Seiltrommel | Cable drum | Tamb. de cable | Tamb. p. cordón |
| 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 924 108 400 | | Scheibe | Disc | Disque | Arandela |
| 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 929 108 080 | | Sicherungsring | Safety disc | Rondelle sécurite | Arandela seguridad |
| 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 112 010 | | Luftführung | Air duct | Plaque de ventilation | Placa ventilación |
| 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 603 021 | | Zündkerze | Spark plug | Bougie | Bujía |
| 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 957 604 260 | | Zündkerzenstecker kpl. | Plug cap assy. | Fiche de bougie cpl. | Tapa bujía cpl. |
| 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 604 180 | | Feder | Spring | Ressort | Muelle |
| 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 140 000 | | Magnetzünder kpl. | Ignition assy. | Volant magn. cpl. | Disp. encend. magn. cpl. |
| 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 141 020 | SI 5/96 | Polrad kpl. | Flywheel assy. | Roue polaire cpl. | Volante encend. |
| 19 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 108 166 051 | | Anwerfklinke kpl. | Starter ratchet assy. | Cliquet cpl. | Trinquete arranque cpl. |
| 20a | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 122 166 020 | | Drehfeder ø 12,8 | Spring | Ressort | Muelle |
| 20b | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 108 166 021 | | Drehfeder ø 16 | Spring | Ressort | Muelle |
| 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 920 308 024 | | 6kt-Mutter M8x1 | Hexagonal nut | Ecrou hexagonal | Tuerca hexagonal |
| 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 928 308 001 | | Federscheibe | Spring washer | Rondelle ressort | Arandela presión |
| 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 143 030 | SI 9/91 | Zündanker kpl. (Ducati) | Ignition coil cpl. | Bobine d' allum. cpl. | Bobina encend. cpl. |
| 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 143 040 | SI 9/91 | Zündanker kpl. (Prüfref) | Ignition coil cpl. | Bobine d' allum. cpl. | Bobina encend. cpl. |
| 24 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 908 605 205 | | Schlitz-Schraube M5x20 | Screw | Vis | Tornillo |
| 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 147 000 | | Kurzschlußkabel (Ducati) | Short-circuit cable | Câble court-circuit | Cable corto-circ. |
| 26 | | | | | | | | | | | 970 310 200 | | Zündleitung 180 mm | Ignition cable | Câble d' allum. | Cable encend. |
| 27 | | | | | | | | | | | 970 502 110 | | Isolierschlauch 48 mm | Insulating hose | Gaine isolante | Mango aislante |
| 28 | | | | | | | | | | | 970 502 050 | | Isolierschlauch 100 mm | Insulating hose | Gaine isolante | Mango aislante |










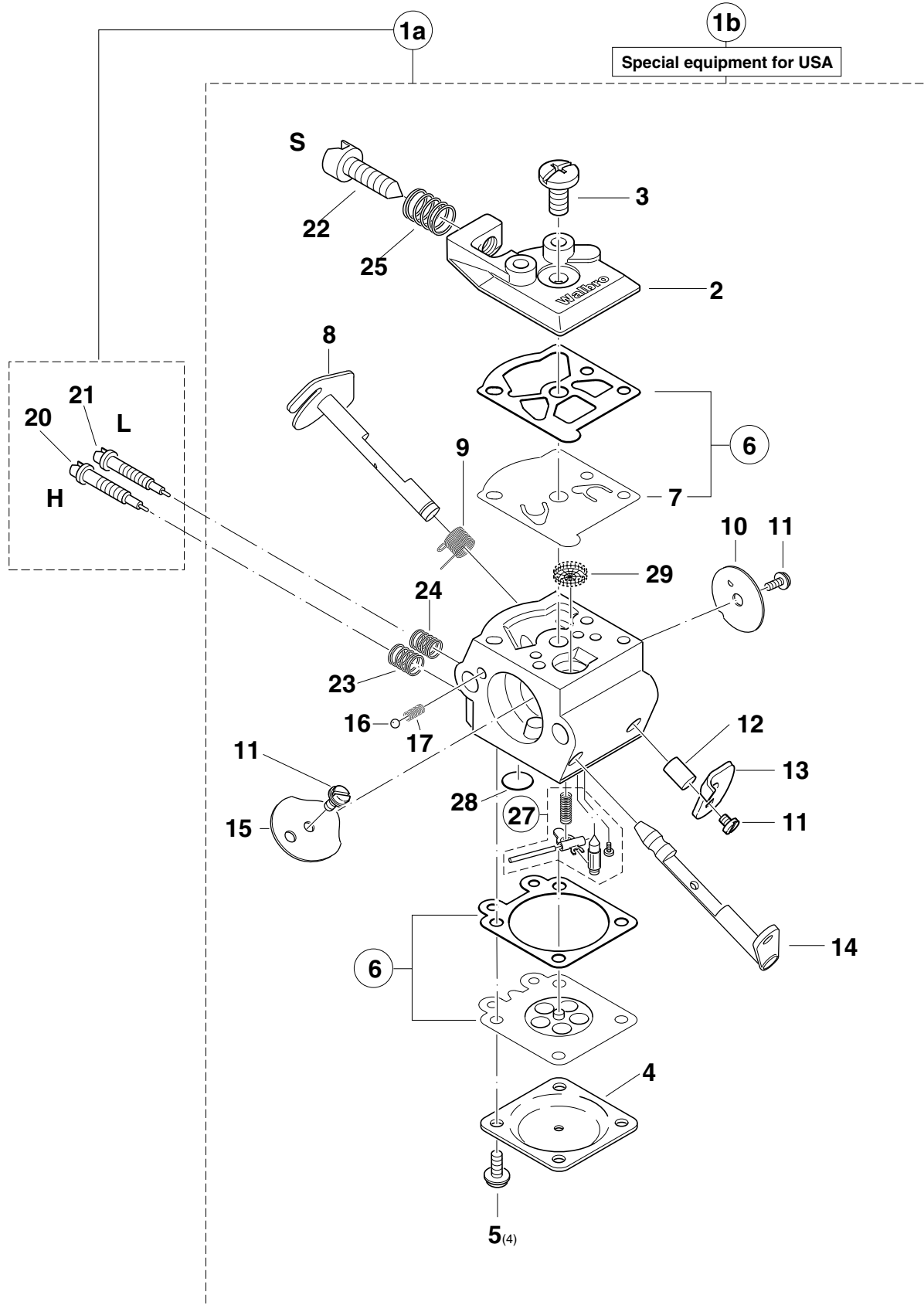
| | | | | | | | | | | 6 | | Kettenbremse, Handschutz Chain brake, hand guard Frein de chaîne, protège-main Freno de cadena, protector de mano | | |  | |
|------|----------------------|-----|------|-----|-----|-------|-------|--------|---|---|-------------------------------|--|-----------------------|------------------------|---|--|
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | | | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación | |
| | 109 | 109 | 110i | 111 | 115 | PS-43 | PS-52 | PS-540 | | | | | | | | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 452 | | Handschutz kpl. | Hand guard cpl. | Protège-main cpl. | Prot. de mano cpl. | |
| 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 462 | | Handschutz | Hand guard | Protège-main | Prot. de mano | |
| 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 980 114 237 | | Schild | Label | Plaque | Calcomania | |
| 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 430 | | Satz Buchsen | Bushing set | Jeu de duille | Juego de casquillo | |
| 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 150 | | Gummibuchse | Rubber bush | Duille caoutchouc | Casquillo de caucho | |
| 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 161 | | Buchse | Bush | Duille | Casquillo | |
| 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 908 005 205 | | Schraube \odot M5x20 | Screw | Vis | Tornillo | |
| 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 221 | | Ausrückhebel | Disengaging lever | Levier de tension | Pasador de tensión | |
| 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 905 005 184 | | Linsenschraube 5,5x18 | Screw | Vis | Tornillo | |
| 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 570 | => | Kettenbremse kpl. | Chain brake assy. | Frein de chaîne cpl. | Freno de cadena cpl. | |
| 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 571 | <= | Kettenbremse kpl. | Chain brake assy. | Frein de chaîne cpl. | Freno de cadena cpl. | |
| 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 280 | | Schutzplatte | Protection cover | Couvercle protection | Chapa protectora | |
| 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 050 | | Bremsband kpl. | Brake spring cpl. | Frein cpl. | Cinta de freno cpl. | |
| 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 350 | | Bremsbandhalterung | Brake band holder | Tôle d'arrêt du frein | Soporte cinta freno | |
| 24 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 913 205 125 | | Linsenschraube \odot M5x12 | Screw | Vis | Tornillo | |
| 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 111 | | Abdeckplatte | Cover plate | Plaque de recouvrement | Tapa | |
| 26 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 927 304 000 | | Sicherungsscheibe | Safety disc | Disque sécurité | Arandela seguridad | |
| 27 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 111 040 | => | Führungsblech | Guide plate | Tôle de guidage | Chapa protectora | |
| 27 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 111 041 | <= | Führungsblech | Guide plate | Tôle de guidage | Chapa protectora | |
| 28 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 915 135 100 | | Schraube 3,5x9,5 | Screw | Vis | Tornillo | |
| 29 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 120 | | Feder | Spring | Ressort | Muelle | |
| 30 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 560 | | Gummiplatte | Rubber plate | Plaque de caoutchouc | Plancha de caucho | |
| 31 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 130 | | Achse für Bremshebel | Shaft for brake lever | Axe de levier de frein | Eje palanca de freno | |
| 32 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 213 140 | | Achse für Kniehebel | Shaft for lever | Axe de levier | Eje palanca | |
| 34 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 924 500 049 | | Scheibe | Disc | Disque | Arandela | |
| 35 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 923 208 004 | | 6kt-Mutter mit Bund M8 | Hexagonal nut | Ecrou hexagonal | Tuerca hexagonal | |
| 36a | 1 | 1 | | | | | | | | 980 114 132 | | Schild (106 mm) 109 | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36a | | 1 | | | | | | | | 980 114 133 | | Schild (106 mm) 110i | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36a | | | 1 | | | | | | | 980 114 134 | | Schild (106 mm) 111 | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36a | | | | 1 | | | | | | 980 114 218 | | Schild (106 mm) 111i | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36a | | | | | 1 | | | | | 980 114 135 | | Schild (106 mm) 115i | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | 1 | 1 | | | | | | | | 980 114 381 | SI 5/96 | Schild (82,5 mm) 109 | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | 1 | | | | | | | | 980 114 382 | SI 5/96 | Schild (82,5 mm) 110i | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | | 1 | | | | | | | 980 114 384 | SI 5/96 | Schild (82,5 mm) 111 | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | | | 1 | | | | | | 980 114 385 | SI 5/96 | Schild (82,5 mm) 111i | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | | | | 1 | | | | | 980 114 754 | | Schild (82,5 mm) 115 | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | | | | | 1 | | | | 980 114 386 | SI 5/96 | Schild (82,5 mm) 115i | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | | | | | | 1 | | | 980 114 380 | | Schild (82,5 mm) PS-43 | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | | | | | | | 1 | | 980 114 383 | | Schild (82,5 mm) PS-52 | Label | Plaque | Calcomania | |
| 36b | | | | | | | | | 1 | 980 114 736 | | Schild (82,5 mm) PS-540 | Label | Plaque | Calcomania | |




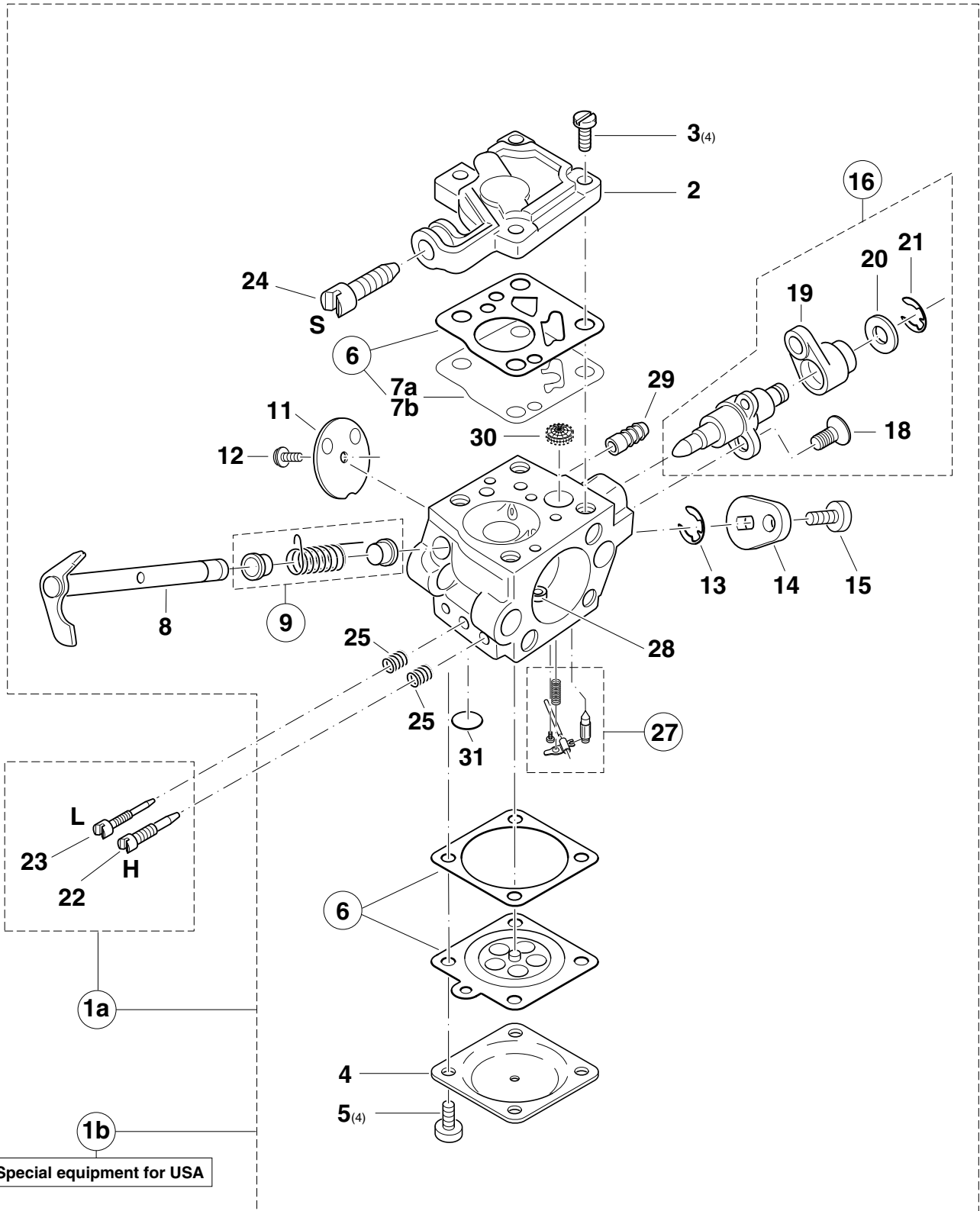
| | | | | | | | | 7 | | Ölpumpe, Kupplung Oil pump, clutch Pompe à huile, embrayage Bomba de aceite, embrague | |  | | | |
|------|----------------------|--------|-------------|---|-------------------------------|-----------|-------------|--------------------------|--------------|--|----------|---|-------------------------------------|---|---|
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación | | | | | | |
| | 109 | 109 | Happy/Start | | | | | | | | | | | | |
| | 110 | 110 | | | | | | | | | | | | | |
| | 111 | 111 | | | | | | | | | | | | | |
| | 115 | 115 | | | | | | | | | | | | | |
| | PS-43 | PS-43 | | | | | | | | | | | | | |
| | PS-52 | PS-52 | | | | | | | | | | | | | |
| | PS-540 | PS-540 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | ÖkoLogic-Ölpumpe | | | | Ecologic oil pump | | Pompe d'huile écologique | | Bomba de aceite ecológ. | | | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 245 160 | SI 5/95 | Ölpumpe kpl. | Oil pump cpl. | Pompe à huile cpl. | Bomba de aceite cpl. |
| 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 030 245 070 | | Reparatursatz kpl. | Repair kit cpl. | Jeu de réparation cpl. | Juego de reparar cpl. |
| 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 245 010 | | Pumpenantrieb | Pump drive | Le commande de pompe | Propulsor de la bomba |
| 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 930 916 160 | | Sprengring | Spring ring | Anneau ressort | Anillo elástico |
| 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 245 320 | | Anschlagring | Stop ring | Bague de butée | Anillo de detención |
| 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 245 020 | | Druckleitung, Öl | Pressure line | Conduite de pression | Conducto presión |
| 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 245 040 | | Saugleitung, Öl, kpl. | Suction line, oil, assy. | Conduite d' aspir., cpl. | Conducto de aspir., cpl. |
| 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 908 005 125 | | Schraube ⌀ M5x12 | Screw | Vis | Tornillo |
| 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 223 020 | | Kupplungstrommel | Clutch drum | Tambour | Tambor |
| 11a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 224 070 | | Zahnkranz .325", Z=8 | Rim sprocket | Pignon | Piñón |
| 11b | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 026 224 010 | | Zahnkranz 3/8", Z=7 | Rim sprocket | Pignon | Piñón |
| 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 962 210 025 | | Nadelkäfig 12x15x13 | Needle cage | Cage à aiguilles | Jaula de agujas |
| 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 245 020 | | Anlaufscheibe ⌀ 16,5x0,8 | Stop disc | Disque portante | Disco de tope |
| 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 245 111 | | Ölpumpe kpl. { 20b | Oil pump assy. | Pompe à huile cpl. | Bomba de aceite cpl. |
| 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 957 245 320 | | Rep.-Satz Ölpumpe | Repair kit | Jeu de réparation | Juego de reparar |
| 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 245 050 | | Ölpumpenkolben | Piston | Piston | Pistón |
| 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 962 900 038 | | Radialdichtring | Radial ring | Joint radial | Anillo radial |
| 19a | 1 | = | 1 | = | 1 | = | 1 | = | 1 | 020 223 040 | | Kupplungstrommel mit Kettenrad .325", Z=8 | Clutch drum w. sprocket | Tambour avec pignon | Tambor con piñón |
| 19b | 1 | = | 1 | = | 1 | = | 1 | = | 1 | 020 223 210 | | Kupplungstrommel mit Kettenrad 3/8", Z=7 | Clutch drum w. sprocket | Tambour avec pignon | Tambor con piñón |
| 20a | 1 | | 1 | | | | | | | 118 224 041 | SI 12/94 | Anlaufscheibe ø 44,0 mm (für Ölpumpe 027 245 110) | Stop disc (f. oil pump 027 245 110) | Disque portant (p. pompe à huile 027 245 110) | Disco de tope (p. bomba d. acei. 027 245 110) |
| 20b | 1 | | 1 | | 1 | | | | | 001 245 350 | SI 12/94 | Anlaufscheibe ø 36,5 mm (für Ölpumpe 027 245 111) | Stop disc (f. oil pump 027 245 111) | Disque portant (p. pompe à huile 027 245 111) | Disco de tope (p. bomba d. acei. 027 245 111) |
| 21 | = | 1 | = | 1 | | | | | | 020 223 101 | | Kupplungstrommel | Clutch drum | Tambour | Tambor |
| 22 | | 1 | | 1 | | | | | | 020 224 120 | | Anlaufscheibe ø 22,5 mm | Stop disc | Disque portant | Disco de tope |
| 30 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | | | | 020 180 000 | => | Kupplung kpl. | Clutch assy. | Embrayage cpl. | Embrague cpl. |
| 31 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | 112 184 111 | | Kupplungsblatfeder | Leaf spring (clutch) | Ressort d' embrayage | Resorte de embrague |
| 32 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | | | | 020 182 061 | | Spezialscheibe | Special spacer | Rondelle spéciale | Arandela especial |
| 33 | = | = | = | 1 | | | | | | 027 180 000 | => | Kupplung kpl. | Clutch assy. | Embrayage cpl. | Embrague cpl. |
| 34 | = | = | = | 1 | | | | | | 122 184 011 | | Feder | Spring | Ressort | Muelle |
| 35 | = | = | = | 1 | | | | | | 027 182 030 | | Anlaufscheibe | Stop disc | Disque portant | Disco de tope |
| 36 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 957 180 030 | <= | Kupplung kpl. | Clutch assy. | Embrayage cpl. | Embrague cpl. |
| 37 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 024 184 021 | | Zugfeder | Tension spring | Ressort | Muelle |
| 38 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 182 060 | | Führungsscheibe | Guide disc | Disque de guidage | Arandela |




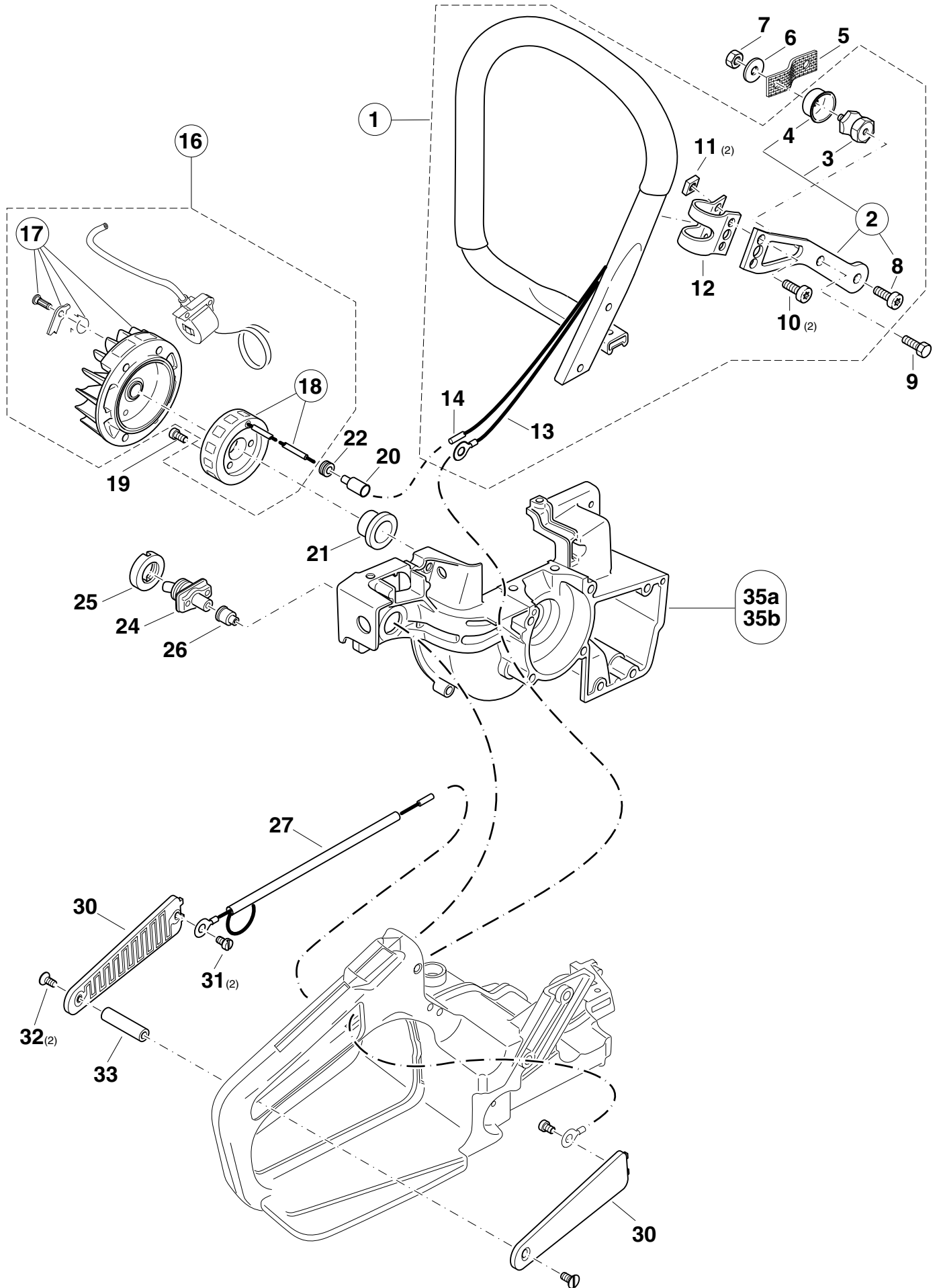
| | | | | | | | | | | 8 | | Abdeckhaube, Luftfilter, Schalldämpfer Hood, air filter, muffler Capot protecteur, filtre à air, pot d'échappement Cubierta protectora, filtro de aire, silencioso | | |  | |
|------|----------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------------------------------|---|--|----------------------------------|---|---------------------------|
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | | | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 118 154 | | Abdeckhaube | Hood | Capot | Tapa protectora |
| 1 | | 1 | | | | | | | | | 027 118 250 | SI 5/96 | Abdeckhaube | Hood | Capot | Tapa protectora |
| 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 908 005 165 | | Schraube  M5x16 | Screw | Vis | Tornillo |
| 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 118 121 | | Deckel kpl. | Cover assy. | Couvercle cpl. | Tapa cpl. |
| 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 001 118 062 | | Mutter | Nut | Ecrou | Tuerca |
| 5a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 173 202 | | Luftfilter kpl. (Nylon) | Air filter cpl. | Filtre à air cpl. | Filtro de aire cpl. |
| 5b | = | = | = | = | = | = | = | = | = | = | 020 173 300 | | Luftfilter kpl. (Robkoflok) | Air filter cpl. | Filtre à air cpl. | Filtro de aire cpl. |
| 6 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 908 605 145 | | Schlitz-Schraube  M5x14 | Screw | Vis | Tornillo |
| 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 118 054 | | Boden | Bottom | Fond | Fondo |
| 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 908 005 095 | | Schraube  M5x9 | Screw | Vis | Tornillo |
| 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 401 024 | | Gummitülle | Rubber bush | Passe-fil | Boquilla de caucho |
| 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 404 780 | | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 525 032 | | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 404 230 | | Stopfen (Vergaserheizung) | Plug (carb. heating) | Bouchon (chauff. de carb.) | Tapón (calef. de carb.) |
| 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 404 410 | | Gummitülle | Rubber bush | Passe-fil | Boquilla de caucho |
| 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 404 341 | | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 131 041 | | Zwischenflansch | Intermediate flange | Bride intermédiaire | Brida intermedia |
| 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 524 022 | | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 171 100 | | Ansaugkrümmer | Connecting muff | Manchon de jonction | Manguito de con. |
| 19 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 908 205 658 | | Schraube  M5x65 | Screw | Vis | Tornillo |
| 20 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 924 105 300 | | Scheibe | Washer | Rondelle | Arandela |
| 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 117 281 | | Gasgestänge kpl. | Throttle linkage cpl. | Tringle d'accélération | Varilla acelerador |
| 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 118 030 | | Haubeneinsatz | Guide piece | Pièce de guidage | Pieza de guía |
| 25 | 1 | 1 | = | 1 | = | 1 | = | 1 | = | 1 | 027 151 010 | | Vergaser kpl. WT 76 | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. |
| 26 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 150 830 | | Chokestange | Choke lever | Levier de starter | Palanca estrangul. aire |
| 30 | = | = | 1 | = | = | 1 | = | = | = | = | 027 150 004 | | Injec.-Vergaser HU 83E | Injection carburetor | Carburateur d'injection | Carburador de inyección |
| 31 | | 1 | | 1 | | | | | | | 027 150 880 | | Chokestange | Choke lever | Levier de starter | Palanca estrangul. aire |
| 32 | | 1 | | 1 | | | | | | | 027 150 900 | | Klammer | Cramp | Crampon | Crampón |
| 35 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 174 160 | | Schalldämpfer | Muffler | Pot d'échappement | Silencioso |
| 36 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 965 522 032 | | Dichtung | Gasket | Joint | Junta |
| 37 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 908 005 095 | | Schraube  M5x9 | Screw | Vis | Tornillo |
| 38 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 908 205 625 | | Schraube  M5x62 | Screw | Vis | Tornillo |
| 39 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 928 405 000 | | Spannscheibe | Spring washer | Rondelle ressort | Arandela |
| 40 | = | = | 1 | 1 | = | 1 | = | 1 | = | 1 | 020 174 170 | | Abschirmblech | Heat shield | Tôle de protection | Chapa deflector |
| | | | | | | | | | | | | Spezialteile für USA | Special parts for USA | Pièces spéciales pour USA | Piezas especiales por USA | |
| 8 | 1 | 1 | 1 | | | | | | | 1 | 027 118 040 | | Boden (f. WT 374, 465) | Bottom | Fond | Fondo |
| 25 | 1 | 1 | | | | | | | | | 027 151 020 | => | Vergaser kpl. WT 374 | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. |
| 25 | 1 | 1 | 1 | | | | | | | 1 | 027 151 020 | =< | Vergaser kpl. WT 465 | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. |
| 30 | | | | | | | | | | 1 | 027 150 010 | | Injec.-Vergaser HU 116 A | Injection carburetor | Carburateur d'injection | Carburador de inyección |
| 45 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 174 202 | | Schalldämpfer kpl. | Muffler assy. | Pot d'échappement cpl. | Silencioso cpl. |
| 46 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 174 110 | | Funkenschutzsieb | Spark arrester screen | Tamis | Tamiz |
| 47 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 020 174 121 | | Leitblech | Deflection guard | Plaque de deviation | Placa de deviancion |
| 48 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 915 042 130 | | Schraube 4,2x13 | Screw | Vis | Tornillo |



| | | | | | | | | | | 9 | | Vergaser Carburetor Carburateur Carburador | | WALBRO WT | | DOLMAR  | |
|------|-------------------------------|---|---|---|---|--|--|-----------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---|--|-----------|--|--|--|
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación | | | | | | |
| 1a | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 027 151 010 | | Vergaser kpl. WT 76 | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. | | | | | | |
| 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 165 | | Pumpendeckel | Pump cover | Couvercle de pompe | Tapa de bomba | | | | | | |
| 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 118 151 190 | | Schraube | Screw | Vis | Tornillo | | | | | | |
| 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 120 | | Membrandeckel | Diaphragm cover | Couvercle de membrane | Tapa de membrana | | | | | | |
| 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 118 151 020 | | Schraube | Screw | Vis | Tornillo | | | | | | |
| 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 540 | | Satz Dichtungen/Membran. | Set gaskets / diaphragm | Jeu de joints / membranes | Juega juntas / membranas | | | | | | |
| 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 150 | | Pumpenmembrane, Gummi | Pump diaphragm, rubber | Membr. de pompe, caoutch. | Membr. d. la bomba, caucho | | | | | | |
| 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 301 | | Drosselklappenwelle | Throttle shaft | Axe clapet d' étranglement | Eje válvula reg. | | | | | | |
| 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 310 | | Drehfeder | Spring | Ressort | Muelle | | | | | | |
| 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 320 | | Drosselklappe | Throttle shutter | Clapet d' étranglement | Válvula reg. | | | | | | |
| 11 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 118 151 060 | | Schraube | Screw | Vis | Tornillo | | | | | | |
| 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 580 | | Hülse | Sleeve | Douille | Manguito | | | | | | |
| 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 590 | | Hebel | Lever | Levier | Palanca | | | | | | |
| 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 600 | | Chokewelle | Choke shaft | Axe clapet d' aire | Eje válvula aire | | | | | | |
| 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 260 | | Chokeklappe | Choke shutter | Clapet d' aire | Válvula aire | | | | | | |
| 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 118 151 170 | | Arretierkugel | Friction ball | Bille de arrêt | Bola | | | | | | |
| 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 118 151 160 | | Arretierfeder | Friction spring | Ressort de arrêt | Muelle | | | | | | |
| 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 510 | | Vollgas-Stellschraube (H) | Main adjustm. screw | Vis de régl. d. plein gaz | Tornillo reg. máx. | | | | | | |
| 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 470 | | Leerlauf-Stellschraube (L) | Idling adjustm. screw | Vis de régl. de ralenti | Tornillo de tope ral. | | | | | | |
| 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 001 151 240 | | Leerlauf-Anschlagschr.(S) | Idle stop screw | Vis de butée de ralenti | Tornillo de toperalenti | | | | | | |
| 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 530 | | Feder (H) | Spring | Ressort | Muelle | | | | | | |
| 24 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 480 | | Feder (L) | Spring | Ressort | Muelle | | | | | | |
| 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 230 | | Feder (S) | Spring | Ressort | Muelle | | | | | | |
| 27 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 957 150 040 | | Satz Steuerteile | Set of control parts | Jeu de pièces de com. | Juego piezas de mando | | | | | | |
| 28 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 144 150 030 | | Verschlußscheibe | Cover disc | Disque de ferm. | Disco de cierre | | | | | | |
| 29 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 021 151 180 | | Sieb | Screen | Filtre | Tamiz | | | | | | |
| | | | | | | | | Spezialteile für USA | Special parts for USA | Pièces spéciales pour USA | Piezas especiales por USA | | | | | | |
| 1b | 1 | 1 | | | | 027 151 020 | => | Vergaser kpl. WT 374 | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. | | | | | | |
| 1b | 1 | 1 | 1 | | 1 | 027 151 020 | <= | Vergaser kpl. WT 465 | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. | | | | | | |



| | | | | | | | | | | 10 | | Vergaser Carburetor Carburateur Carburador | | TILLOTSON HU - Injection | | DOLMAR  | |
|------------|-------------------------------|---|---|---|--|--|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|---|--|--------------------------|--|--|--|
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | | | | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación | | | | | | | |
| 1a | = | = | 1 | = | 027 150 004 | | Vergaser kpl. HU 83 E | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. | | | | | | | |
| 2 | | 1 | 1 | | 020 150 160 | | Pumpendeckel | Pump cover | Couvercle de pompe | Tapa de bomba | | | | | | | |
| 3 | | 4 | 4 | | 020 150 170 | | Zylinderschraube | Fillister head screw | Vis cylindrique | Tornillo cilíndrico | | | | | | | |
| 4 | | 1 | 1 | | 104 150 120 | | Membrandeckel | Diaphragm cover | Couvercle de membrane | Tapa de membrana | | | | | | | |
| 5 | | 4 | 4 | | 001 150 620 | | Schraube | Screw | Vis | Tornillo | | | | | | | |
| 6 | | 1 | 1 | | 957 150 080 | | Membransatz TILL. HU Gummi | Set gaskets / diaphragm | Jeu de joints / membranes | Juego juntas / membranas | | | | | | | |
| 7a | | 1 | 1 | | 100 150 150 | | Pumpenmembrane, Gummi | Pump diaphr., rubber | Membr. de pompe, caoutch. | Membr. d. la bomba, caucho | | | | | | | |
| 7b | | = | = | | 001 150 640 | | Pumpenmembrane, Mylar | Pump diaphr., mylar | Membr. de pompe, mylar | Membr. d. la bomba, mylar | | | | | | | |
| 8 | | 1 | 1 | | 001 150 610 | | Drosselklappenwelle | Throttle shaft | Axe clapet d' étranglement | Eje válvula reg. | | | | | | | |
| 9 | | 1 | 1 | | 957 150 310 | | Drehfeder kpl. | Spring cpl. | Ressort cpl. | Muelle cpl. | | | | | | | |
| 11 | | 1 | 1 | | 001 150 321 | | Drosselklappe | Throttle shutter | Clapet d' étranglement | Válvula reg. | | | | | | | |
| 12 | | 1 | 1 | | 001 150 650 | | Schraube | Screw | Vis | Tornillo | | | | | | | |
| 13 | | 1 | 1 | | 100 150 350 | | Sicherungsring | Safety washer | Rondelle sécurité | Arandela seguridad | | | | | | | |
| 14 | | 1 | 1 | | 020 150 330 | | Hebel | Lever | Levier | Palanca | | | | | | | |
| 15 | | 1 | 1 | | 001 150 680 | | Schraube | Screw | Vis | Tornillo | | | | | | | |
| 16 cpl. | | 1 | 1 | | 001 150 170 | | Injektionsventil kpl. | Injection valve cpl. | Soupape d' injection cpl. | Válvula p. inyecciones | | | | | | | |
| 18 | | 1 | 1 | | 113 150 220 | | Schraube | Screw | Vis | Tornillo | | | | | | | |
| 19 | | 1 | 1 | | 027 150 860 | | Hebel | Lever | Levier | Palanca | | | | | | | |
| 20 | | 1 | 1 | | 001 150 670 | | Scheibe | Washer | Rondelle | Arandela | | | | | | | |
| 21 | | 1 | 1 | | 119 150 350 | | Sicherungsring | Safety washer | Rondelle sécurité | Arandela seguridad | | | | | | | |
| 22 | | 1 | 1 | | 020 150 520 | | Vollgas-Stellschraube (H) | Main adjustm. screw | Vis de régl. d. plein gaz | Tornillo reg. máx. | | | | | | | |
| 23 | | 1 | 1 | | 020 150 470 | | Leerlauf-Stellschraube (L) | Idling adjustm. screw | Vis de régl. de ralenti | Tornillo de tope ral. | | | | | | | |
| 24 | | 1 | 1 | | 020 150 240 | | Leerlauf-Anschlagschr.(S) | Idle stop screw | Vis de butée de ralenti | Tornillo de toperalenti | | | | | | | |
| 25 | | 2 | 2 | | 001 150 480 | | Feder | Spring | Ressort | Muelle | | | | | | | |
| 27 | | 1 | 1 | | 957 150 150 | | Satz Steuerteile | Set of control parts | Jeu de pièces de com. | Juego piezas de mando | | | | | | | |
| 28 | | 1 | 1 | | 020 150 130 | | Hauptdüse | Main nozzle | Buse | Tobera | | | | | | | |
| 29 | | 1 | 1 | | 020 150 051 | | Anschlußnippel | Conecting fitting | Raccord | Niple de conexión | | | | | | | |
| 30 | | 1 | 1 | | 020 150 180 | | Sieb | Screen | Filtre | Tamiz | | | | | | | |
| 31 | | 1 | 1 | | 100 150 040 | | Verschlusscheibe | Cover disc | Disque de ferm. | Disco de cierre | | | | | | | |
| | | | | | | | Spezialteile für USA | Special parts for USA | Pièces spéciales pour USA | Piezas especiales por USA | | | | | | | |
| 1b | | | 1 | | 027 150 010 | | Vergaser kpl. HU 116 A | Carburetor cpl. | Carburateur cpl. | Carburador cpl. | | | | | | | |



109
109 HappyStart
110i
111
115
115i
PS-43
PS-52
PS-540

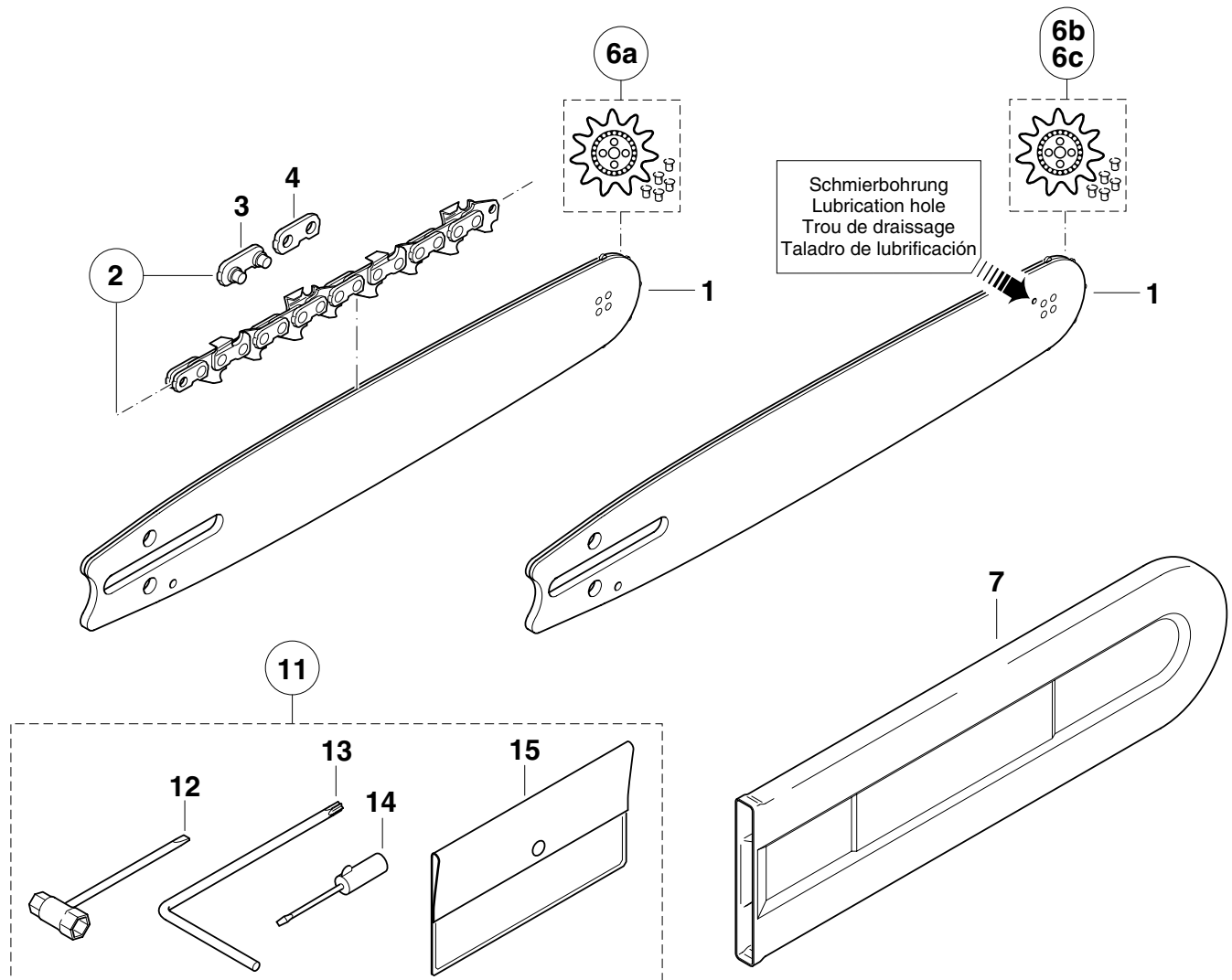
11


Spezialteile für Ausführung mit elektrischer Heizung
Special parts for version with electric handle heating
Pièces spéciales pour version avec chauffage de la poignée (électrique)
Piezas especiales por tipo con calefacción eléctrica de mango



| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación |
|------|-------------------------------|--|--|---|--|---|---|
| 1 | 1 | 1 | | Bügelgriff kpl. | Tubular handle assy. | Poignée tubulaire cpl. | Mango tubular cpl. |
| 2 | 1 | 1 | | Stütze kpl. | Bracket cpl. | Support cpl. | Soporte cpl. |
| 3 | 1 | 1 | | Schwingungsdämpfer | Rubber buffer | Amortisseur | Amortiguador |
| 4 | 1 | 1 | | Topf | Pot | Capuchon | Pote |
| 5 | 1 | 1 | | Abreißsicherung | Safety-catch wire | Sûreté countre-rupture | Chapa seguridad |
| 6 | 1 | 1 | | Scheibe | Disc | Disque | Arandela |
| 7 | 1 | 1 | | 6kt-Mutter M5 | Hexagonal nut | Ecrou hexagonal | Tuerca hexagonal |
| 8 | 1 | 1 | | Zyl.-Schraube ⚙ M5x9 | Fillister head screw | Vis cylindrique | Tornillo cilíndrico |
| 9 | 1 | 1 | | 6kt-Schraube M5x8 | Hex. head screw | Vis hexagonal | Tornillo hex. |
| 10 | 2 | 2 | | Zyl.-Schraube ⚙ M5x12 | Fillister head screw | Vis cylindrique | Tornillo cilíndrico |
| 11 | 2 | 2 | | 4kt-Mutter M5 | Square nut | Ecrou carré | Tuerca cuadrada |
| 12 | 1 | 1 | | Schelle | Clamp | Collier | Abrazadera |
| 13 | 1 | 1 | | Kabel kpl. | Cable cpl. | Câble cpl. | Cable cpl. |
| 14 | 1 | 1 | | Rundsteckverbinder | Circular connector | Fiche ronde mâle | Conexión por enchufe |
| 16 | 1 | 1 | | Magnetzündler kpl. | Ignition assy. | Volant magn. cpl.. | Dispos. enc. magn. |
| 17 | 1 | 1 | | Polrad kpl. | Flywheel | Roue polaire | Volante encend. |
| 18 | 1 | 1 | | Generatoranker | Generator coil | Bobine générateur | Bobina generador |
| 19 | 3 | 3 | | Zyl.-Schraube M4x14 | Fillister head screw | Vis cylindrique | Tornillo cilíndrico |
| 20 | 1 | 1 | | Rundsteckhülse | Circular socket | Fiche ronde femelle | Conexion po enchufe |
| 21 | 1 | 1 | | Buchse zum Zentrieren | Bushing for centralize | Douille de centrage | Casquillo de centrar |
| 22 | 1 | 1 | | Gummitülle | Rubber bush | Passe-fil | Boquilla de caucho |
| 24 | 1 | 1 | | Schalter | Switch | Interrupteur | Interruptor |
| 25 | 1 | 1 | | Mutter | Nut | Ecrou | Tuerca |
| 26 | 1 | 1 | | Gummitülle | Rubber bush | Passe-fil | Boquilla de caucho |
| 27 | 1 | 1 | | Kabel kpl. | Cabel assy. | Câble cpl. | Cable cpl. |
| 30 | 2 | 2 | | Griffschale kpl. | Grip plate assy. | Plaque de poignée cpl. | Chapa de mango cpl. |
| 31 | 2 | 2 | | Blechschrabe 2,9x4,5 | Screw | Vis | Tornillo |
| 32 | 2 | 2 | | Senkschraube M3x6 | Counter sunk screw | Vis fraisée | Tornillo plano |
| 33 | 1 | 1 | | Buchse | Bush | Douille | Casquillo |
| 35b | 1 | 1 | => | Kurbelgehäuse MS | Crankcase mag. side | Carter-coté magn. | Cárter cig., lado magn. |
| 35b | 1 | 1 | <= | Kurbelgehäuse MS | Crankcase mag. side | Carter-coté magn. | Cárter cig., lado magn. |
| | | | | 110i H: → 124759 | 115i H: → 185116 | | |
| 35a | 1 | 1 | | Kurbelgehäuse MS kpl. { 22, Seite 3a: 4, 8 | Crankcase cpl. (mag.) { 22, page 3a: 4, 8 | Carter-coté magn. cpl. { 22, page 3a: 4, 8 | Cárter cig., lado magn. cpl. { 22, page 3a: 4, 8 |

| Length | Pitch | Gauge | GUIDE BAR | SAW CHAIN | REPLACEMENT NOSE SPROCKET | | |
|--|-------|-------|-----------------|-------------|---------------------------|--------------------|--------------------|
| | | | part no. | part no. | teeth | part no. (pos. 6a) | part no. (pos. 6b) |
| Guide bar and saw chain combinations meeting kickback requirements of ANSI B 175.1 for the use in the USA | | | | | | | |
| Models DOLMAR 109, 109 HappyStart, 110i, 111, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: .325" / 8 teeth | | | | | | | |
| 15" / 38 cm | .325" | .058" | 411 407 600 => | 523 085 064 | 10 | 411 406 700 | - |
| 15" / 38 cm | .325" | .058" | 415 038 631 <=> | 523 085 064 | 10 | - | 415 325 710 |
| 16" / 40 cm | .325" | .058" | 415 040 631 | 523 085 066 | 10 | - | 415 325 710 |
| 18" / 45 cm | .325" | .058" | 411 409 600 => | 523 085 072 | 10 | 411 406 700 | - |
| 18" / 45 cm | .325" | .058" | 415 045 631 <=> | 523 085 072 | 10 | - | 415 325 710 |
| Models DOLMAR 111, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: 3/8" / 7 teeth | | | | | | | |
| 18" / 45 cm | 3/8" | .050" | 411 909 660 | 523 102 064 | 11 | - | 415 038 730 |
| 21" / 53 cm | 3/8" | .050" | 411 910 660 | 523 102 072 | 11 | - | 415 038 730 |
| Guide bar and saw chain combinations meeting kickback requirements of CSA Z62.3 for the use in CANADA | | | | | | | |
| Models DOLMAR 109, 109 HappyStart, 110i, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: .325" / 8 teeth | | | | | | | |
| 15" / 38 cm | .325" | .058" | 411 407 600 => | 523 085 064 | 10 | 411 406 700 | - |
| 15" / 38 cm | .325" | .058" | 415 038 631 <=> | 523 085 064 | 10 | - | 415 325 710 |
| 16" / 40 cm | .325" | .058" | 415 040 631 | 523 085 066 | 10 | - | 415 325 710 |
| 18" / 45 cm | .325" | .058" | 411 409 600 => | 523 085 072 | 10 | 411 406 700 | - |
| 18" / 45 cm | .325" | .058" | 415 045 631 <=> | 523 085 072 | 10 | - | 415 325 710 |
| Models DOLMAR 109, 109 HappyStart, 110i, 111i, 115i, PS-540 - chain sprocket: 3/8" / 7 teeth | | | | | | | |
| 15" / 38 cm | 3/8" | .058" | 411 907 650 | 522 094 056 | 11 | 412 308 700 | 415 038 720 |
| 18" / 45 cm | 3/8" | .058" | 411 909 650 | 522 094 064 | 11 | 412 308 700 | 415 038 720 |
| 21" / 53 cm | 3/8" | .058" | 411 910 650 | 522 094 072 | 11 | 412 308 700 | 415 038 720 |



| 12 | | | | | | | | | | Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug Guide bars, saw chains, tools Guide-chaîne, chaînes, outils Rieles guía, cadenas sierra, herramientas | | | DOLMAR  | |
|------|-------------------------------|--|--|--------------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|--|--|---|---|--|--|---|
| Pos. | Anz. Qty. Qté. Cdad. | Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza | Hinweise Notes Renseign. Nota | Benennung | Description | Désignation | Denominación | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,5mm | Sternschiene .325" | Sprocket nose bar .325" | Guide à étoile .325" | Barra guía .325" |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 432 033 030 | => | Sternschiene 33 cm / 13" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 411 407 600 | => | Sternschiene 38 cm / 15" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 411 409 600 | => | Sternschiene 45 cm / 18" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 033 631 | <=> | Sternschiene 33 cm / 13" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 038 631 | <=> | Sternschiene 38 cm / 15" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 040 631 | <=> | Sternschiene 40 cm / 16" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 045 631 | <=> | Sternschiene 45 cm / 18" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,5mm | Sternschiene 3/8" | Sprocket nose bar 3/8" | Guide à étoile 3/8" | Barra guía 3/8" |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 411 907 650 | | Sternschiene 38 cm / 15" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 411 909 650 | | Sternschiene 45 cm / 18" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,5mm | Sägekette 086 / .325" | Saw chain 086 /.325" | Chaîne 086 / .325" | Cadena 086 /.325" |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 528 086 056 | | Sägekette (33 cm / 13") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 528 086 064 | | Sägekette (38 cm / 15") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 528 086 066 | | Sägekette (40 cm / 16") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 528 086 072 | | Sägekette (45 cm / 18") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 3 | | 558 083 010 | | Außenlasche mit Niet | Tie strap with rivets | Eclisse avec rivets | Tira ext. con remache | | | | | | | |
| 4 | | 558 083 000 | | Außenlasche | Tie strap | Eclisse exterieure | Tira ext. | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,5mm | Sägekette 093 / 3/8" | Saw chain 093 / 3/8" | Chaîne 093 / 3/8" | Cadena 093 / 3/8" |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 523 093 056 | | Sägekette (38 cm / 15") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 523 093 064 | | Sägekette (45 cm / 18") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 3 | | 558 093 010 | | Außenlasche mit Niet | Tie strap with rivets | Eclisse avec rivets | Tira ext. con remache | | | | | | | |
| 4 | | 558 093 000 | | Außenlasche | Tie strap | Eclisse exterieure | Tira ext. | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,5mm | Sägekette 099 / 3/8" | Saw chain 099 / 3/8" | Chaîne 099 / 3/8" | Cadena 099 / 3/8" |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 528 099 056 | | Sägekette (38 cm / 15") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 528 099 064 | | Sägekette (45 cm / 18") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 3 | | 558 093 010 | | Außenlasche mit Niet | Tie strap with rivets | Eclisse avec rivets | Tira ext. con remache | | | | | | | |
| 4 | | 558 093 000 | | Außenlasche | Tie strap | Eclisse exterieure | Tira ext. | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,5mm | Umlenkstern kpl. .325" | Sprocket nose cpl. | Etoile cpl. | Estrella cpl. |
| 6a | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 411 406 700 | | Umlenkstern kpl. .325" | Sprocket nose cpl. | Etoile cpl. | Estrella cpl. | | | | | | | |
| 6a | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 412 308 700 | | Umlenkstern kpl. 3/8" | Sprocket nose cpl. | Etoile cpl. | Estrella cpl. | | | | | | | |
| 6b | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 325 710 | | Umlenkstern kpl. .325" | Sprocket nose cpl. | Etoile cpl. | Estrella cpl. | | | | | | | |
| 6b | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 038 720 | | Umlenkstern kpl. 3/8" | Sprocket nose cpl. | Etoile cpl. | Estrella cpl. | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | Sägekettenschutz 33 cm | Chain prot. cover 13" | Enveloppe protectrice | Estuche protector |
| 7 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 952 100 133 | | Sägekettenschutz 33 cm | Chain prot. cover 13" | Enveloppe protectrice | Estuche protector | | | | | | | |
| 7 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 952 100 143 | | Sägekettenschutz 38-45cm | Chain prot. cover 15"-18" | Enveloppe protectrice | Estuche protector | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | Werkzeug kpl. | Tools cpl. | Outils cpl. | Herramientas cpl. |
| 11 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 957 004 002 | | Werkzeug kpl. | Tools cpl. | Outils cpl. | Herramientas cpl. | | | | | | | |
| 12 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 941 719 131 | | Kombischlüssel SW 19/13 | Universal wrench | Clé combinée | Llave de buja | | | | | | | |
| 13 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 940 827 000 | | Winkelschraubendreher | Angled screw driver | Clé angle | Llave angular | | | | | | | |
| 14 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 944 340 001 | | Schraubendreher | Screw driver | Tournevis | Destornillador | | | | | | | |
| 15 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 950 004 001 | | Werkzeugtasche | Plastik bag | Pochette en plastique | Cartera herramientas | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | Zubehör (nicht im Lieferumfang) | Accessories (not incl. in delivery) | Accessoires (non incl. dans la livraison) | Accesorios (no incluidos en entrega) |
| | | | | | | | | | | 1,3mm | Sternschiene .325" für Sägekette 484 | Sprocket nose bar .325" for saw chain 484 | Guide à étoile .325" pour chaîne 484 | Barra guía .325" por cadena 484 |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 033 141 | | Sternschiene 33 cm / 13" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 038 141 | | Sternschiene 38 cm / 15" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| 1 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 045 141 | | Sternschiene 45 cm / 18" | Sprocket nose bar | Guide à étoile | Barra guía | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,3mm | Sägekette 484 / .325" | Saw chain 484 /.325" | Chaîne 484 / .325" | Cadena 484 /.325" |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 512 484 056 | | Sägekette (33 cm / 13") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 512 484 064 | | Sägekette (38 cm / 15") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 2 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 512 484 072 | | Sägekette (45 cm / 18") | Saw chain | Chaîne | Cadena | | | | | | | |
| 3 | | 510 084 020 | | Außenlasche mit Niet | Tie strap with rivets | Eclisse avec rivets | Tira ext. con remache | | | | | | | |
| 4 | | 510 084 040 | | Außenlasche | Tie strap | Eclisse exterieure | Tira ext. | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | 1,3mm | Umlenkstern kpl. .325" | Sprocket nose cpl. | Etoile cpl. | Estrella cpl. |
| 6c | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 415 325 740 | | Umlenkstern kpl. .325" | Sprocket nose cpl. | Etoile cpl. | Estrella cpl. | | | | | | | |

2
3a - 3b

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Zylinder, Kolben
Cylindre, piston

Kurbelgehäuse
Carter- vilebrequin

Kraftstofftank, Bügelgriff
Réserv. carburant, poignée tubulaire

Zündelektronik, Anwerfvorrichtung
Allumage électr., dispos. de démarrage

Kettenbremse, Handschutz
Frein de chaîne, protège-main

Ölpumpe, Kupplung
Pompe à huile, embrayage

Abdeckhaube, Luftfilter, Schalldämpfer
Capot protecteur, filtre à air, pot d' échappement

Vergaser WT
Carburateur WT

Vergaser HU (injection)
Carburateur HU (injection)

Spezialteile für Ausrüstung mit elektrischer Heizung
Pièces spéc. p. vers. a. chauffage de la poignée (électrique)

Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug
Guide-chaîne, chaînes, outils

Cylinder, piston
Cilindro, piston

Crankcase
Carter cigüeñal

Fuel tank, tubular grip
Dépósito de combustible, mango tubular

Ignition electronics, starter
Bobina encendido, dispositivo de arranque

Chain brake, hand guard
Freno de cadena, protector de mano

Oil pump, clutch
Bomba de aceite, embrague

Hood, air filter, muffler
Cubierta protectora, filtro de aire, silencioso

Carburetor WT
Carburador WT

Carburetor HU (injection)
Carburador HU (injection)

Special parts for version with electric handle heating
Piezas especiales por tipo con calefacción eléctrica de mango

Guide bars, saw chains, tools
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

| | Zeichenerklärung | Key to symbols | Légende |
|--|--|--|--|
| <p>⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ⊗ Corr.</p> | <p>Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Service-Information Monat / Jahr Teil gleichwertig ersetzt Nicht mehr lieferbar Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Innensternschraube Druckfehlerberichtigung</p> | <p>Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Service-Information Month / Year Modified part No more available No standard execution, may be used Contains item no. Sold by the meter Star socket screw Error correction</p> | <p>Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de Mois / Année Voir Service-Information Mois / Année Pièce modifiée Plus livrable Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Vis à étoile intérieure Rectification d' erreurs</p> |
| | Explicación de símbolos | Verklaring der tekens | Chiarificazione dei simboli |
| <p>⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ⊗ Corr.</p> | <p>Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. servicio mes / año Pieza modificada Agotado No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Tornillo estrella interior Fe de erratas</p> | <p>In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie service-informatie maand / jaar Vervangen door gelijkwaardig onderdeel Niet meer leverbaar Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Mergoed Binnen-ster schroef Drukfoutcorrectie</p> | <p>Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il servizio inform. del mese / anno Pezzo sostituito con un pezzo equivalente Non più disponibile Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Vite con intaglio a stella Rettifica di errori di stampa</p> |
| | Tegnforklaring | Teckenförklaring | Merkklen selvitys |
| <p>⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ⊗ Corr.</p> | <p>Produktion indtil løbenr. Ny del fra og med løbenr. Ny del fra og med måned / år Se Service-Information måned / år Afløst med tilsvarende del Kan ikke leveres mere Ikke standardudgave, men kan anvendes Inkluderer position nr. Metervare Skru med indiv. stjerne Rettelse af trykfel</p> | <p>Produktion t o m serienr Ny detalj fr o m serienr Ny detalj fr o m måned / år Se serviceinformation måned / år Ersatt med motsvarande detalj Kan ej mera levereras Ej serieutförande, men användbar Innehåller positionsnr Metervara Skruv med stjärnspår Korrigerig av tryckfel</p> | <p>Tuotanto sarjanumeroon ... asti Uusi osa alkaen sarjanumerosta Uusi osa alkaen kuukausi / vuosi Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi Osa vaihdettu vastaavaan Ei enää toimitettavissa Ei sarjavalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää Positionumero sisältyy Metritavara Tähtikoloruuvi Painovirheen oikaisu</p> |